

# REFERAT Byrådet 2012 - 2021 d. 12-08-2013

**Mødedato** Mandag d. 12. august 2013 kl. 17:00

**Mødested** Byrådssalen

## Indholdsfortegnelse

Godkendelse af forslag til dagsorden.....	3
Efterretningssager.....	4
Alrøvej 147 - Dispensation til skelændring.....	7
Endelig vedtagelse af Kommuneplan 2013 - 2025.....	10
Landsplanlægning - Forslag til Landsplanredegørelse 2013.....	13
Navngivning af privat udstykning i Saksild, Lokalplan 3023.....	17
Revision af spildevandsplan for Odder Kommune.....	20
Tillæg nr. 14 til spildevandsplanen, afskærende ledning fra Hundslund.....	23
Tillæg nr. 15 til spildevandsplanen, afskærende ledning fra Gylling.....	27
Samarbejde om skovrejsning i Boulstrup.....	31
Halvårsregnskab 2013.....	35
OK-Fonden - Ansøgning om kommunegaranti.....	45
OK-Fondens Plejeboliger i Odder Kommune - Årsregnskab 2012.....	47
Renosyd i/s - Årsrapport 2012.....	49
Boligselskabet Østermarken - Årsrapport 2012.....	52
Spektrum Odder - Årsrapport 2012.....	54
Pakhuset Odder - Årsrapport 2012.....	57
Hou Hallen - Årsrapport 2012.....	59
Godkendelse af byggeregnskab for Arbejdernes Andels-Boligforening afdeling 28 - Høghus i Odde	61
Godkendelse af Politik for folkeoplysning.....	63
Vurderingsankenævnet Aarhus - indstilling af kandidat.....	66
Ørting-Falling FDF's friluft- og bålhytte.....	68
Ture i den lokale natur.....	70
Restaurering af Odder Vand- og Dampmølle.....	72
Pakhuset, caféterasse og ombygning af godsvogn.....	74
Lukket: Fornyelse af udvidet åbningstid - Stjerne Pizza, Rosensgade 17, Odder.....	76
Lukket: Ansøgning fornyelse af alkoholbevilling til Restaurant Italia, Odder samt bestyrergodkendelse	77
Lukket: Ansøgning om fornyelse af alkoholbevilling til Stalden - Tunø Minigolf, Revet 5, Tunø.....	78
Lukket: Ansøgning om alkoholbevilling til Café Skuden, Søndergade 19, Hov, 8300 Odder.....	79
Lukket: Ejendomssag.....	80

# **Punkt 1: Godkendelse af forslag til dagsorden**

## **Sagsfremstilling**

### **1. Godkendelse af forslag til dagsorden**

Doknr.: 727-2013-86207

Sagsnr.: 727-2012-57914

**Åbent**

**Fmd. init.:**

**Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Godkendt.

## **Punkt 2: Efterretningssager**

### **Sagsfremstilling**

#### **2. Efterretningssager**

Doknr.: 727-2013-86210

Sagsnr.: 727-2012-57914

**Åbent**

**Fmd. init.:**

Bladet Jydsk Marinehjemmeværns Tidende, /juli 2013

Bladet dofint . udgivet af Dansk Oplysnings Forbund, juni 2013

Bladet Privatboligen – Miljø/kllimasikring – nr. 2 2013

Bladet Boligen – Danmarks Almene Boliger – juli/august 2013

Fagbladet 3F – juni 2013

Magasinet RUS – juni 2013

Socialstyrelsen fremsender VISO nyhedsbrev – 1. halvår 2013

Vesthimmerlands Kommune inviterer til konference i Messecenter Vesthimmerland den 9. september2013 – temaet for konferencen er: *Udvikling i landet bag motorvejen*

KL fremsender borgmesterbrev iv – orientering om det videre forløb med almen praksis sat kommunale repræsentanter til koordinering af beredskab

KL fremsender borgmesterbrev om KL-inspirationsmateriale og politiske møder om folkeskolereformen

KL fremsender brev og notat vedr. Fremtidens kommunestyre + notat

## Bilag

VISO Nyhedsbrev - 1. halvår 2013	727-2013-86232
VISO_Nyhedsbrev_maj13_ACC.pdf	727-2013-84831
Borgmesterbrev - almen praksis	727-2013-84650
Borgmesterbrev iv.pdf	727-2013-85280
Invitation - udvikling i landet bag motorvejen	727-2013-85077
Borgmesterbrev om pixi til kommunalpolitikere.pdf	727-2013-85919
Kommunale repræsentanter til koordinering af beredskab.pdf	727-2013-85279
Brev til borgmester og kommunalbestyrelser.pdf	727-2013-85210
En ny folkeskole.pdf	727-2013-85920
Mail med Brev og notat vedr. Fremtidens kommunestyre	727-2013-85234
Notat Fremtidens kommunestyre.pdf	727-2013-85245

**Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Til efterretning.

**Bilag**

VISO Nyhedsbrev - 1. halvår 2013

VISO\_Nyhedsbrev\_maj13\_ACC.pdf

Borgmesterbrev - almen praksis

Borgmesterbrev iv.pdf

Invitation - udvikling i landet bag motorvejen

Borgmesterbrev om pixi til kommunalpolitikere.pdf

Kommunale repræsentanter til koordinering af beredskab.pdf

Brev til borgmester og kommunalbestyrelser.pdf

En ny folkeskole.pdf

Mail med Brev og notat vedr. Fremtidens kommunestyre

Notat Fremtidens kommunestyre.pdf

## **Punkt 3: Alrøvej 147 - Dispensation til skelændring**

### **Sagsfremstilling**

#### **3. Alrøvej 147 - Dispensation til skelændring**

Doknr.: 727-2013-67132

Sagsnr.: 727-2013-9502

**Åbent**

**Fmd. init.:**

### **Resume**

Ejer af Alrøvej 147, søger på egne og naboens (Alrøvej 145) vegne, dispensation til en skelafstand på 4,55 m for boligareal til skellet mellem de 2 ejendomme.

Skelafstanden vil opstå i forbindelse med en påtænkt arealoverførelse.

Forvaltningen indstiller til afslag.

### **Baggrund for sagen**

Ejer søger om arealoverførelse fra nabomatriklen, på grund af byggeri (beboelse) nærmere skel end 5,0 m. Ejer af Alrøvej 147 (sommerhusområde uden lokalplan) har uden tilladelse indrettet beboelsesrum – værelse og badeværelse - i garage, beliggende i en afstand på 3,6m – 3,75m fra skel mod nabo.

Forvaltningen har den 10. januar 2013, på baggrund af en helhedsvurdering, truffet afgørelse om at Odder Kommune ikke kan godkende afvigelsen fra byggeretten, og dermed ikke kan godkende boligareal nærmere naboskel end 5,0m.

Ejer er blevet pålagt at tilbageføre bygningens anvendelse til den oprindelige garage iht. byggelovens § 17 stk. 1.

### **Forvaltningens bemærkninger**

Afgørelsen fra den 10. januar 2013 er ikke blevet påklaget og ejer søger nu om dispensation til en skelafstand for beboelsesdele på 4,55m. Denne afstand fremkommer ved at ejer ønsker, med accept af ejer af nabomatrikel, arealoverførelse fra nabomatrikel. Omtalte arealoverførelse vil medføre at begge ejendomme/boliger kommer til at ligge i en afstand af 4,55m fra skel.

Dvs. at der nu fremkommer 2 naboejendomme der ikke overholder bygningsreglementets krav om en minimumsafstand til naboskel på 5,0 m for boliger.

Efter tilsyn på grunden, er det konstateret, at det oprindelige sommerhus mod grundens øst-skel er beliggende 4,2 m fra skel. I den oprindelige ansøgning og byggetilladelse fra 1966 er der vist en afstand til øst-skel på 6,0m.

I forbindelse med efterfølgende indsendte tegninger eller øvrige dokumenter ved mellemliggende ansøgninger, er der ikke gjort opmærksom på at afstand til øst-skel ikke er overholdt og kun er 4,2 m.

Derved ligger ejendommen for tæt på 2 skel såfremt der dispenseres til skelafstand vedr. indretning af bolig i garagen.

Skelafstanden på 4,2 m til øst-skel har tilsyneladende eksisterende siden sommerhusets opførelse, og forvaltningen vurderer at denne skelafstand bør retlig lovliggøres.

De bagvedliggende hensyn til kravene i bygningsreglementets bestemmelser om skelafstande i sommerhusområder, har dels til formål sikre naboretlige hensyn, samt at sikre og fastholde områdets karakter med fritliggende sommerhuse.

Matriklen Alrøvej 147 er på 994m<sup>2</sup> og der er flere muligheder på matriklen for tilbygninger til bolig, der vil kunne overholde kravene til skel.

Det er forvaltningens vurdering at afgørelsen fra den 10. januar 2013 skal effektueres således at garagen på Alrøvej 147 tilbageføres til det oprindelige formål som garage/udhus, og ejer gives en ny frist til fysisk lovliggørelse.

#### **Forvaltningen indstiller**

**At der meddeles afslag på dispensation til de ansøgte skelafstande på 4,55m for boligareal for de 2 ejendomme Alrøvej 147 og 145, der ville opstå efter en arealoverførsel.**

**At der meddeles dispensation til skelafstanden på 4,2 m mod øst (retlig lovliggørelse), idet denne afstand har været eksisterende siden 1966 dvs. i 47 år.**

#### **Beslutning fra Miljø- og Teknikudvalg den 17. juni 2013:**

**Afbud:** Theis Rubinke Sørensen

For indstillingen stemte 3 (Hanne Broe, Kim Nørgaard, Vera Bruus Jørgense),

imod stemte 3 (Niels-Ulrik Bugge, Per Ringgaard, Niels Rosenberg).

Venstre og Konservative begærer sagen i Byrådet.

#### **Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

For indstillingens 1. at

stemte 10 (Elvin J. Hansen, Lars Grønlund, Vera Bruus Jørgensen, Kim Nørgaard, Rie Ramsdal Jensen, Hanne Broe, Sanne Rubinke, Marianne Hundebøll, Morten Grau, Theis Rubinke)

imod stemte 9 (Niels-Ulrik Bugge, Uffe Jensen, Per Ringgaard, Knud Appel, Anne Bonefeld, Finn Thranum, Hans Hammann, Niels Rosenberg, Annette Møller)

For indstillingens 2. at stemte alle

## **Punkt 4: Endelig vedtagelse af Kommuneplan 2013 - 2025**

### **Sagsfremstilling**

#### **4. Endelig vedtagelse af Kommuneplan 2013 - 2025**

Doknr.: 727-2013-78252

Sagsnr.: 727-2013-12054

**Åbent**

**Fmd. init.:**

### **Resume**

Forvaltningen har på baggrund af Byrådets beslutning den 10. juli 2013 tilrettet Kommuneplan 2013-2025.

Forvaltningen indstiller, at Byrådet godkender Kommuneplan 2013-2025.

### **Baggrund for sagen**

I mødet den 10. juni 2013 behandlede Byrådet de indkomne indsigelser til forslag til Kommuneplan 2013-2025 og besluttede enstemmigt, at følge forvaltningens forslag til ændringer i forslaget på baggrund af indsigelserne.

Samtidig ønskede V og C at fastholde følgende mindretalsudtalelse:

*"Venstre og Konservative har særlig opmærksomhed på, at der indarbejdes andre metoder end skovrejsning for at beskytte grundvandsressourcerne".*

### **Forvaltningens bemærkninger**

På baggrund af ovenstående har forvaltningen nu revideret kommuneplanforslaget i overensstemmelse med Byrådets beslutning (dok. nr. 727-2013-67181 og 727-2013-75146: Tekstrettelser i Kommuneplan 2013-2025) og udarbejdet en sammenfattende redegørelse (dok. nr. 727-2013-70537) efter § 9 i lov om miljøvurdering af planer og programmer.

Endvidere har forvaltningen udarbejdet en "Hvidbog", der udover ovennævnte dokumenter indeholder: en oversigt over ændringer af rammer i Kommuneplan 2013-2025 (727-2013-54641), Byrådets behandling af indsigelser bilagt notat med svar på indsigelser (727-2013-67181 og 727-2013-74704), Naturstyrelsens endelige godkendelse bilagt aftalenotat (727-2013-72948), referat af 7. marts 2013 om byomdannelse ved Ballevej (727-2013-37851), referat af borgermøde 12. marts 2013 i Odder Pakhus (727-2013-39352), referat af borgermøde 19. marts 2013 i Bovlstrup forsamlingshus (727-2013-42839) og samtlige skriftlige bemærkninger til kommuneplan 2013 -2025 (727-2013-90429).

”Hvidbogen” er lagt i samtlige Byrådsmedlemmers dueslag.

I forbindelse med og i forlængelse af offentlighedsfasen om forslag til Kommuneplan 2013-2025 har der såvel i forvaltningen som politisk været ideer fremme om at gennemføre en række tiltag, som opfølgning på Kommuneplan 2013-2025. Målet kan være at implementere disse ideer i forbindelse med næste kommuneplanrevision, der skal være tilendebragt inden udgangen af 2017.

Ideerne omfatter en nærmere analyse af detailhandlen, samt undersøgelse af og planlægning for bynære rekreative arealer (mindre bynære skovområder og rekreative stier) i kommunen. Der er tale om tiltag, der begge kan tænkes ind i kommunens bosætningsstrategi.

Herudover er der såvel politisk som fra eksterne parter rejst ønske om fastlæggelse af en nærmere administrationspraksis for kulturmiljøerne i forlængelse af udvidelsen af deres antal i kommuneplanen. I den forbindelse anbefaler forvaltningen, at der afholdes et temamøde for Byrådet, idet medlemmerne af det tidligere udvalg til bevarelse af kulturarv indbydes. Mulig mødedato kan være mandag den 9. september 2013 inden Byrådsmødet.

Desuden bør Byrådet på temadagen drøfte, om kommuneplanens kulturmiljøer skal suppleres med en udpegning af kulturmiljøer i Odder og Hov byer, som der kun sporadisk er taget stilling til i kommuneplanen.

#### **Forvaltningen indstiller**

**At Kommuneplan 2013-2025 godkendes med de ændringer, der fremgår af ”Tekstrettelser i Kommuneplan 2013-2025” (dok. nr. 727-2013-75146) og ”Oversigt over ændringer af rammer i Kommuneplan 2013-2025” (727-2013-54641), samt konsekvensrettelserne, som følge heraf i kommuneplanens kortbilag.**

**At de indkomne indsigelser og bemærkninger besvares i overensstemmelse med notatet ”Byrådets besvarelse af indkomne bemærkninger m.m. til forslag til Kommuneplan 2013-2025.**

**At den sammenfattende redegørelse (dok. nr. 727-2013-70537) efter § 9 i miljøvurderingsloven godkendes og optages som link i den digitale kommuneplan, hvor redegørelsen vil være offentlig tilgængelig, jf. lovens § 9, stk. 2.**

**At Kommuneplan 2013-2025 vedtages endeligt og bekendtgøres offentligt efter planlovens regler.**

**At den offentlige bekendtgørelse af Kommuneplan 2013-2025 ledsages af følgende mindretalsudtalelse fra V og C: ”Venstre og Konservative har særlig opmærksomhed på, at der indarbejdes andre metoder end skovrejsning for at beskytte grundvandsressourcerne”.**

**At forvaltningen, som beskrevet i dagordenen, arbejder videre med en undersøgelse og planlægning af bynære og rekreative skovområder og stier, en detailhandelsundersøgelse og tilrettelæggelse af en temadag om administration af kommuneplanens kulturmiljøer.**

**At temadagen om administration af kulturmiljøer fastlægges til mandag den 9. sept. kl. 15:30.**

**Beslutning fra Økonomiudvalget den 5. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til godkendelse.

Sidste "at" overgår til behandling i Miljø- og Teknikudvalget, som indstiller til videre behandling.

Niels Rosenberg ønsker at fastholde, at vindmølleområdet 8.V.3. udtages.

**Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilling godkendt.

Konservative fastholder mindredtalelse fra Økonomiudvalget den 5. august 2013 at offentlig bekendtgørelse ledsages af mindredtalelsen fra C:

"at vindmølleområdet 8.V.3. udtages"

# Punkt 5: Landsplanlægning - Forslag til Landsplanredegørelse 2013

## Sagsfremstilling

### 5. Landsplanlægning - Forslag til Landsplanredegørelse 2013

Doknr.: 727-2013-89091

Sagsnr.: 727-2012-9271

**Åbent**

**Fmd. init.:**

#### Resume

Regeringen har offentliggjort et forslag til Landsplanredegørelse 2013 med høringsfrist 27. september 2013.

Forvaltningen indstiller, at redegørelsen tages til efterretning med en enkelt bemærkning om Kattegatforbindelsen og ønske om fortsat statslig engagement i den Østjyske kollektive trafik.

#### Baggrund for sagen

Naturstyrelsen har sendt forslag til Landsplanredegørelse 2013, "Grøn omstilling – nye muligheder for hele Danmark", i offentlig høring fra 28. juni til 27. september 2013. Når høringssvarene er behandlet vil miljøministeren på regeringens vegne afgive den endelige redegørelse.

Landsplanredegørelsen udarbejdes hver gang, der har været nyvalg til folketinget. Redegørelsen skal danne grundlag for den regionale udviklingsplanlægning og kommuneplanlægningen. Den er regeringens politiske udmelding om den fremtidige fysiske og funktionelle udvikling i landet.

Forslaget til Landsplanredegørelsen behandler 7 temaer:

- Vækst, grøn omstilling og udvikling i hele landet.
- Danmark i en nordisk og europæisk kontekst.
- Grøn omstilling, klimatilpasning, ressourcer og grøn energi.
- Byerne - på vej mod bæredygtighed.
- Udviklingen i hovedstadsområdet.
- Landdistrikter i udvikling.
- Det åbne land.

Et eksemplar af forslaget til Landsplanredegørelse 2013 er lagt til samtlige Byrådsmedlemmer i deres dueslag i pedelrummet.

Landsplanredegørelsen var i forudgående offentlig høring indtil 29. maj 2012. Temaerne for foroffentlighedsfasen var:

- Udvikling i hele landet.
- Klimatilpasning og grøn energi.
- Bæredygtige byer.
- Landdistrikter.
- Det åbne land.
- Danmark i nordisk og europæisk kontekst.

Odder Byråd sendte et høringssvar 16. maj 2012 og bemærkede at:

- Kattegatforbindelsen bør beskrives i Landsplanredegørelsen.
- Staten fortsat bør støtte udviklingen af kollektiv trafik i Østjylland.
- Der er behov for en revision af detailhandelslovgivningen.
- Der ønskes en lempelse af statens administration af naturbeskyttelseslovens § 15 (standbeskyttelseslinje) og planlovens § 5 a (kystnærhedszonen) for Tunø.

Byrådet samlede høringssvar vedlægges til orientering.

### **Forvaltningens bemærkninger**

Følgende forhold, der beskrives i landsplanredegørelsen, vurderes interessante i forhold til Odder Kommune:

Regeringen støtter campus- og fusionsdannelser gennem rådgivning af til de institutioner, som overvejer sådanne institutionelle forandringer. Det er institutionerne selv, der skal henvende sig.

I Odder Kommune har der tidligere været ideer fra Skanderborg-Odder Center for Uddannelse om udvikling af et campus ved Odder Gymnasium. Initiativerne er p.t. sat i stå.

Det er regeringens mål, at Danmarks udslip af drivhusgasser skal være reduceret med 40 pct. fra 1990 til 2020. Desuden sætter regeringen fokus på, at kommunerne i deres planlægning følger op på klimatilpasning, samt udpeger arealer til fælles biogasanlæg, vindmøller og større husdyrbrug. I forhold til klimatilpasning er det endvidere aftalt mellem regeringen og KL, at kommunerne løfter investeringerne i klimatilpasning af spildevandsområdet med 2,5 mia. i 2013.

Odder Kommune har i Kommuneplan 2013 fokus på reduktion af CO<sub>2</sub> dels ved at lægge op til skovrejsningsprojekter og etablering af vådområder, dels gennem arbejdet med at reducere CO<sub>2</sub> udledningen fra kommunale bygninger med 2 % pr.

år. Herudover er der i Kommuneplan 2013 udpeget konkrete arealer til fælles biogasanlæg, vindmøller og større husdyrbrug. I forhold til gennemførelsen af en klimatilpasningshandleplan er arbejdet i gang og forventes afsluttet i løbet af 2014.

Parterne bag Energiforliget vil fremme en strategisk energiplanlægning (SEP). I den forbindelse er der afsat 19 mio. kr. i 2013-2015 til fremme af partnerskaber om strategisk energiplanlægning mellem kommuner, lokale virksomheder og energiselskaber. En mulighed Odder Kommune de kommende bør have fokus på.

Regeringens øgede fokus på at fremme bæredygtig mobilitet og grønnere transport har ført til et forlig om at fremme mere cykeltrafik. I perioden 2009-2014 er der afsat en samlet ramme på 1 mia. kr. til at styrke cyklismen. Desuden har regeringen genindført tilskudsordningen til rejsning af offentlig, bynær skov.

Forvaltningen har i samarbejde med et konsulentfirma igangsat en planlægning og prioritering af cykelveje i Odder Kommune. Målet er, at udarbejde et materiale til brug for ansøgning om midler fra ovennævnte ramme. I denne planlægning er det endvidere ideen at indtænke bynær, rekreativ skovrejsning.

Fremadrettet har regeringen fokus med at økonomisere med arealforbruget til byudvikling. Regeringen ønsker, at byomdannelse prioriteres frem for nyudlæg af jomfruelige arealer til byudvikling. Endvidere ønsker regeringen, at kommunerne skaber nye grønne og blå oplevelser i byerne.

I forhold til Kommuneplan 2013 for Odder Kommune har det betydet, at Naturstyrelsen har modsat sig nye arealudlæg til byudvikling. Imidlertid er budskabet i tråd med andre tiltag i kommuneplanen. Med Kommuneplan 2013 er således lagt op til en begyndende byomdannelse af erhvervsområderne ved Ballevej. Desuden er bygningerne på de tidligere havnearealer i Hou revet ned, og der er igangsat en helhedsplanlægning for byomdannelse af området. Tilsvarende har Odder Kommune med midtbyplanen længe været på forkant med regeringens fokus på grønne og blå oplevelser i byerne, senest realiseret med renoveringen af Polititorvet.

De ovenfor nævnte tiltag fra regeringen er således i tråd med kommunens igangværende eller forestående planlægning. Imidlertid savnes fortsat tilkendegivelser om, at regeringen vil arbejde aktivt for en Kattegatforbindelse, forsætte støtten til udviklingen af den kollektive trafik i det østjyske og se nærmere på detailhandelslovgivningen.

For så vidt angår detailhandelsudviklingen i Odder, har forvaltningen i forlængelse af Kommuneplan 2013 foreslået, at der gennemføres en detailhandelsanalyse for kommunen med henblik på at afdække, hvordan detailhandlen fremadrettet kan understøttes og udvikles konstruktivt. En sådan analyse vil måske afdække mere konkrete ønsker til en ændret lovgivning på området.

## **Forvaltningen indstiller**

**At det meddeles Naturstyrelsen, at forslaget til Landsplanredegørelse 2013 tages til efterretning, idet Odder Kommune forsat finder det vigtigt, at der etableres en Kattegatforbindelse og at staten støtter op om udviklingen af den kollektive trafik i Østjylland.**

## **Bilag**

Bemærkninger til foroffentlighedsfase for  
Landsplanredegørelse 2012

727-2012-  
73063

**Beslutning fra Økonomiudvalget den 5. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til godkendelse

**Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilling godkendt.

**Bilag**

Bemærkninger til foroffentlighedsfase for Landsplanredegørelse 2012

# Punkt 6: Navngivning af privat udstykning i Saksild, Lokalplan 3023

## Sagsfremstilling

### 6. Navngivning af privat udstykning i Saksild, Lokalplan 3023

Doknr.: 727-2013-75218

Sagsnr.: 727-2013-1840

Åbent

Fmd. init.:

## Resume

Lolholm Bygge og Projektrådgivning Aps har, på vegne af ejeren af det kommende beboelsesområde ved Rudevej i Saksild, lokalplan nr. 3023, ansøgt Odder Kommune om navngivning af vejene i området enten til "Rudehøj", alternativt "Rudelund".

Forvaltningen indstiller til Byrådet, at vejene i lokalplanområde 3023 navngives "Rudelund".

## Baggrund for sagen

Udstykningsområdet, der ønskes navngivet, er omfattet af lokalplan nr. 3023. Lokalplanen blev endelige godkendt af Byrådet den 8. feb. 2010 og omfatter et boligområde ved Rudevej i Saksild By. Udstykningsområdet ligger umiddelbart syd for Østerlunden, og kan rumme 17 parcelhuse, når det er fuldt udbygget.

Ejeren har fremsat ønske om, at vejene i området navngives:

"Rudehøj" som 1. prioritet

"Rudelund" som 2. prioritet

## Forvaltningens bemærkninger

Ansøgers forslag om navngivning af vejene til "Rudehøj" er i konflikt med vejledningen til adresse bekendtgørelsen. Vejledningen siger, at man skal være forsigtig med at navngive veje med samme navn som kendte elementer i nærheden eller i kommunen. Ved at kalde vejene i området "Rudehøj" vil der være risiko for, at man i en evt. kritisk situation kan forveksle vejnavnet "Rudehøj" med Rudehøj Efterskole. Det vil ikke være hensigtsmæssigt, hvis beredskabet kører til Rudehøj i Saksild i stedet for Rudehøj Efterskole i Odder eller omvendt.

## Forvaltningen indstiller

**At vejene i lokalplanområde nr. 3023 navngives Rudelund.**

**Beslutning fra Miljø- og Teknikudvalg den 25. februar 2013:**

**Afbud:** Ingen

Sagen udsættes.

Forvaltningen genoptager dialogen med ansøger med henblik på at undersøge andre muligheder.

Niels-Ulrik Bugge foreslår vejnavnet til Vorbæk Lund, som er i overensstemmelse med praksis med at opkalde vejnavne efter lokale stednavne.

#### **Forvaltningens bemærkninger forsat**

Forvaltningen har kontaktet Saxild-Nølev Lokalhistoriske Arkiv, som har foreslået følgende lokale stednavne:

- At man syd for Østerlunden navngiver vejene "Stoere Væn Ager".
- At man ved en udstykning omkring gården Vorbækgaard navngiver vejene "Vorbæklunden".
- At man nord for Saksild by navngiver vejene "Smaae Væn Ager"

Vejene indenfor lokalplan nr. 3023 ligger umiddelbart syd for Østerlunden. Forvaltning finder, at det af hensyn til læse- og skriveforståelsen vil være mere tidssvarende at benytte navnet "Store Væn Ager".

Forvaltningen har kontaktet udstykkeren for deres kommentar til sagen.

Udstykkeren finder forsat, at "Rudelund" vil være et godt bud på navngivningen af vejene indenfor lokalplan nr. 3023. Alternativt foreslås, at vejene navngives "Agervænget".

Forvaltningen finder, at navnet "Vorbæklunden" bør reserveres til mulige udstykninger omkring gården "Vorbækgaard".

Forvaltningen ser ingen problemer i at benytte udstykkerens alternative forslag "Agervænget".

#### **Forvaltningen indstiller**

**At vejene i lokalplanområde nr. 3023 navngives "Agervænget"**

## **Bilag**

Vejnavn til ny udstykning ved Rudevej, Lokalplan 3023, Henrik Bøgeskov Lolholm 727-2013-24167

Forslag til navngivning af veje i Lokalplan 3023, Saxild-Nølev Lokalhistoriske Arkiv. 727-2013-75142

Kommentar fra udstykker vedr. navngivning af lokalplan nr. 3023 727-2013-75761

### **Beslutning fra Miljø- og Teknikudvalg den 17. juni 2013:**

**Afbud:** Theis Rubinke Sørensen

Indstilles til godkendelse

### **Beslutning fra Økonomiudvalget den 5. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til godkendelse

### **Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilling godkendt.

## **Bilag**

Vejnavn til ny udstykning ved Rudevej, Lokalplan 3023, Henrik Bøgeskov Lolholm

Forslag til navngivning af veje i Lokalplan 3023, Saxild-Nølev Lokalhistoriske Arkiv.

Kommentar fra udstykker vedr. navngivning af lokalplan nr. 3023

# Punkt 7: Revision af spildevandsplan for Odder Kommune

## Sagsfremstilling

### 7. Revision af spildevandsplan for Odder Kommune

Doknr.: 727-2013-24456

Sagsnr.: 727-2013-2669

**Åbent**

**Fmd. init.:**

#### Resume

Planperioden for Odder Kommunes gældende spildevandsplan er 2001-2008. Gældende spildevandsplan tager ikke hensyn til klimatilpasningsplan eller rummer værktøjer til imødekommelse af forøgede regnmængder.

Kommunalbestyrelsen skal ajourføre planen for bortskaffelse af spildevand i kommunen, herunder ajourføre oplandsgrænser og tidsplan, når der sker ændringer i forudsætningerne for planen. Der skal udarbejdes tillæg til alle fornyende tiltag for kloakeringer.

Spildevandsplanen skal udarbejdes i henhold til krav opstillet i spildevandslovgivning, (kommende) vandplaner og miljølovgivning. Desuden vil en spildevandsplan være omfattet af lov om miljøvurdering af planer og programmer.

#### Baggrund for sagen

En spildevandsplan skal sikre at regn- og spildevand håndteres på en sundhedssikker måde, således at vandløb, søer og fjorde ikke lider overlast samt, at disse recipienter som minimum opfylder miljømålene som er udstukket i vandplanerne.

Miljømålene er bindende for myndighederne, hvilket betyder, at der skal gøres en aktiv indsats over for påvirkningen af recipienterne i de tilfælde, hvor målsætningen ikke er opfyldt. Målene for recipienterne skal, med undtagelser, være opfyldt senest i år 2015.

Kommunalbestyrelsen skal ajourføre planen for bortskaffelse af spildevand i kommunen, herunder ajourføre oplandsgrænser og tidsfølgeplan, når der sker ændringer i forudsætningerne for planen. Kommunens gældende plan omfatter 2001 til 2008 og tillæg nr. 13 til planen er under udarbejdelse.

Spildevandsplanen skal udarbejdes i henhold til krav opstillet i spildevandslovgivning og miljølovgivning. Desuden vil en spildevandsplan være omfattet af lov om miljøvurdering af planer og programmer. Derfor skal der som minimum gennemføres en screening for at afklare, om spildevandsplanen indebærer væsentlige miljøpåvirkninger.

#### Forvaltningens bemærkninger

Gældende spildevandsplan rummer ikke hensyn til klimatilpasningsplan eller værktøjer til håndtering af forøgede regnmængder. Under hensyn til den lovpligtige revidering af spildevandsplan iværksætter Odder Kommune udarbejde ny

spildevandsplan.

Der er indgået aftale med konsulentfirma om udarbejdelse af en revideret spildevandsplan for kommunen. I forbindelse med samarbejdet foreslås det at der nedsættes en styregruppe og en ad hoc sammensat projektgruppe til bistand for konsulenten.

Spildevandsplanen skal redegøre for de fremtidige tiltag og investeringer på spildevandsområdet. Det er vigtigt for udmøntningen af spildevandsplanen, at det er en dynamisk plan, og et administrativt håndterbart redskab, hvis indhold og aktiviteter er synlige for de berørte parter - borgere, virksomheder og miljømyndighed. Det betyder blandt andet at spildevandsplanen vil blive udarbejdet i tæt samarbejde med Odder Spildevand A/S samt at planen vil blive udarbejdet elektronisk på hjemmesiden i samme medie som kommuneplan og trafiksikkerhedsplan.

Vandplanen, badevandsovervågning, klimatilpasningsplan, og andre kommunale planer og politikker kan have betydende relationer til spildevandsplanen.

I forbindelse med udarbejdelse af spildevandsplan er det vigtigt, at der skabes synergi med klimatilpasningsplan. Odder Kommune udarbejder klimastrategi i samarbejde med Odder Spildevand A/S.

Forslag til spildevandsplan skal offentliggøres (kan ske udelukkende på kommunens hjemmeside) med oplysning om, at der inden for en frist på mindst 8 uger efter offentliggørelsen er adgang til at kommentere det fremlagte forslag.

## **Forvaltningen indstiller**

**At dagsordenspunktet tages til efterretning**

**At procesplan for spildevandsplanlægningen godkendes**

## **Bilag**

Spildevandsplan, Procesplan

727-2013-64747

**Beslutning fra Miljø- og Teknikudvalg den 27. maj 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til godkendelse

**Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilling godkendt.

## **Bilag**

Spildevandsplan, Procesplan

# **Punkt 8: Tillæg nr. 14 til spildevandsplanen, afskærende ledning fra Hundslund**

## **Sagsfremstilling**

### **8. Tillæg nr. 14 til spildevandsplanen, afskærende ledning fra Hundslund**

Doknr.: 727-2013-74519

Sagsnr.: 727-2013-9201

**Åbent**

**Fmd. init.:**

## **Resume**

Tillæg nr. 14 af 2013 til Spildevandsplan 2001-2008 for Odder Kommune redegør for nedlæggelse af Hundslund Renseanlæg og i stedet etablering af en pumpestation med transportledninger frem til Odder Renseanlæg, hvor der er kapacitet til at sikre en forbedret behandling af spildevandet.

Forvaltningen indstiller, at Byrådet godkender udkast til Tillæg nr. 14 til Spildevandsplan for Odder kommune, som herefter sendes i 8 ugers høring.

## **Baggrund for sagen**

Ved de eksisterende forhold ledes spildevand fra Hundslund til Hundslund Renseanlæg. På Hundslund Renseanlæg renses spildevandet inden det udledes til Møllebæk og derfra videre til Horsens Fjord.

I tillæg nr. 14 til spildevandsplanen ledes spildevand fra Hundslund til en pumpestation ved det nedlagte Hundslund Renseanlæg. Fra pumpestationen pumpes spildevandet til krydset mellem Favrgaardvej og Lundhoffvej, hvor det tilkobles eksisterende spildevandsledning fra Ondrup til Odder. I Odder ledes spildevandet til Odder Renseanlæg, hvor det renses og udledes via en hovedsageligt til udløbsledning til Saksild Bugt, men sekundært til Odder Å.

Pumpestation for spildevand etableres med tørtopstillede pumper. Pumper etableres i eksisterende bygning på renselanlægget, som renoveres og indrettes med vedligeholdelsesfaciliteter.

Der etableres et sparebassin for spildevand på 50 m<sup>3</sup>. Bassinet indrettes som et underjordisk, præfabrikeret bassin udført i betonelementer, og der etableres automatisk skyllesystem til optimering af arbejdsmiljø.

Der etableres et ca. 6,4 km langt afskærende ledningstrace fra Hundslund hvor ledningen tilsluttes eksisterende transportledning fra Ondrup. Der udføres ved samme lejlighed en kapacitetsudvidelse på denne ledning. Ledningstraceet er vist på kortene i vedlagte bilag 1.

I forbindelse med den offentlige kloakering kan det i et vist omfang blive nødvendigt at etablere ledningsanlæg herunder pumpestationer på private arealer.

Generelt gælder det, at offentlige ledningsanlæg, der etableres udenfor offentlige vejareal, sikres ved tinglysning af en deklARATION på de enkelte ejendomme.

Tillægget omfatter ikke nye eller ændrede tilslutninger til kloakken og der er derfor ikke ændringer i betalingsforhold eller ejerforhold.

Grundejere som pålægges servitut kontaktes skriftligt under detailprojekteringen. Berørte matrikler og ejere fremgår af vedlagte bilag 3, lodsejerfortegnelsen.

Planen medfører en forøget afledning af rensset spildevand til Saksild Bugt og til Odder Å. Den forøgede udledning er vurderet i december 2012 i forbindelse med en ny udledningstilladelse til Odder Renseanlæg. Miljøpåvirkningen vurderes at være underordnet og ikke af væsentlig karakter.

Endelig er påvirkningen af den mindre tilførsel af vand til Møllebæk vurderet. Vandføringen i Møllebæk påvirkes kun i ringe grad og vurderes ikke at påvirke vandkvaliteten væsentligt.

Samlet vurderes de negative miljømæssige konsekvenser af nedlægningen af Hundslund Renseanlæg at være underordnede og opvejes af den forbedrede rensning af spildevandet på Odder Renseanlæg. På grund af den overordnede reduktion af udledning af urensset spildevand til vandmiljøet vurderes planen at have en samlet positiv virkning på miljøet.

Anlægsarbejdet i forbindelse med de afskærende ledninger fra Hundslund Renseanlæg forventes påbegyndt og afsluttet i efteråret 2013. Nedlæggelsen af rensanlægget i Hundslund forventes påbegyndt primo 2014.

### **Forvaltningens bemærkninger**

Tillægget er udarbejdet af Odder Spildevands konsulent. Materialet vurderes at opfylde Odder Kommunes krav til tillæg til gældende spildevandsplan.

Det tilstræbes at opnå frivillige aftaler med lodsejerne om ret til etablering af regnvandsbassin og ledningsanlæg på private arealer.

Udgangspunktet for erstatninger vil være Landsaftale om vand- og spildevandsanlæg i landbrugsjord, 2013.

Frivillige aftaler indgås direkte mellem Odder Spildevand og lodsejeren. Kommunen er ikke part i aftalen og skal ikke godkende den.

For at imødekomme lodsejernes ønske om, at aftalen indgås på ekspropriationslignende vilkår, er der to forhold, som skal være opfyldt inden aftalen kan indgås:

- Der skal foreligge det fornødne ekspropriationsgrundlag. I dette tilfælde vil det være kommunens gældende spildevandsplan, med tillæg, der danner grundlaget.
- Der skal foreligge ekspropriationsrealitet. Dette betyder, at Byrådet skal tilkendegive at være indstillet på at ekspropriere, hvis en frivillig aftale ikke indgås

Manglende mulighed for indgåelse af frivillige aftaler kan medføre at Byrådet bedes tilkendegive, at være indstillet på ekspropriering af arealer til etablering af regnvandsbassin og ledningsanlæg på privat ejendom.

## **Forvaltningen indstiller**

**At tillæg nr. 14 til spildevandsplan 2001-2008 indstilles godkendt og sendes i offentlig høring**

## **Bilag**

Bilag 1-2 Tillæg nr. 14 Afsk\_Hundslund RA.pdf 727-2013-75843

Bilag 1-1 Tillæg nr. 14 Afsk\_Hundslund RA.pdf 727-2013-75842

Bilag 1-3 Tillæg nr. 14 Afsk\_Hundslund RA.pdf 727-2013-75836

Bilag 3 Lodsejerfortegnelse tillæg nr. 14.pdf 727-2013-75839

Bilag 2 Miljøvurdering screening af tillæg nr. 14.pdf 727-2013-75837

UDKAST, tillæg nr. 14 727-2013-76070

## **Beslutning fra Miljø- og Teknikudvalg den 17. juni 2013:**

**Afbud:** Theis Rubinke Sørensen

Indstilles til godkendelse

## **Beslutning fra Økonomiudvalget den 5. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til godkendelse

**Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilling godkendt.

**Bilag**

Bilag 1-2 Tillæg nr. 14 Afsk\_Hundslund RA.pdf

Bilag 1-1 Tillæg nr. 14 Afsk\_Hundslund RA.pdf

Bilag 1-3 Tillæg nr. 14 Afsk\_Hundslund RA.pdf

Bilag 3 Lodsejerfortegnelse tillæg nr. 14.pdf

Bilag 2 Miljøvurdering screening af tillæg nr. 14.pdf

UDKAST, tillæg nr. 14

# **Punkt 9: Tillæg nr. 15 til spildevandsplanen, afskærende ledning fra Gylling**

## **Sagsfremstilling**

### **9. Tillæg nr. 15 til spildevandsplanen, afskærende ledning fra Gylling**

Doknr.: 727-2013-74517

Sagsnr.: 727-2013-9201

**Åbent**

**Fmd. init.:**

## **Resume**

Tillæg nr. 15 af 2013 til Spildevandsplan 2001-2008 for Odder Kommune redegør for nedlæggelse af Gylling Renseanlæg og etablering af en pumpestation med transportledninger frem til Odder Renseanlæg, hvor der er kapacitet til at sikre en forbedret behandling af spildevandet.

Forvaltningen indstiller, at Byrådet godkender udkast til Tillæg nr. 15 til Spildevandsplan for Odder kommune, som herefter sendes i 8 ugers høring.

## **Baggrund for sagen**

Spildevand fra Ålstrup, Falling, Ørting, Gosmer og Gylling ledes til Gylling Renseanlæg. På Gylling Renseanlæg renses spildevandet inden det udledes til Malskær Bæk og derfra videre til Kattegat.

Fremover vil spildevand fra Ålstrup, Falling, Ørting, Gosmer og Gylling blive ledt til en pumpestation ved det nedlagte Gylling Renseanlæg. Fra pumpestationen pumpes spildevandet til Odder Renseanlæg, hvor det renses og udledes via en udløbsledning til Saksild Bugt.

I forbindelse med den offentlige kloakering kan det i et vist omfang blive nødvendigt at etablere ledningsanlæg herunder pumpestationer på private arealer.

Generelt gælder det, at offentlige ledningsanlæg, der etableres udenfor offentlige vejareal, sikres ved tinglysning af en deklaration på de enkelte ejendomme.

Grundejere som pålægges servitut kontaktes skriftligt under detailprojekteringen. Lodsejerfortegnelse vedlagt som bilag 3.

Tillægget omfatter ikke nye eller ændrede tilslutninger til kloakken og der er derfor ikke ændringer i betalingsforhold eller ejerforhold.

I forbindelse med Odder Renseanlægs udledningstilladelse af 11. december 2012 (anlæggets kapacitet kan øges fra 25.000 til 38.000 PE) er der udført en VVM screening, der omfatter miljøpåvirkningerne ved udledningen af spildevand fra

Gylling området via Odder Renseanlæg til Saksild Bugt, Odder Å og Natura 2000 område nr. 59 Kysing Fjord. Påvirkningen af recipienterne vurderes at være minimal og uden væsentlig miljømæssig betydning for recipienterne.

Der er derfor tilstrækkelig kapacitet på Odder Renseanlæg til afskæringen af spildevand fra Gylling.

Der er ikke i tillæg nr. 15 til spildevandsplanen ændringer i de forhold, der ligger til grund for vurderingerne i udledningstilladelsen. Påvirkningen vurderes derfor som uden væsentlig miljømæssig betydning og der foretages ikke fornyet miljøvurdering.

Anlægsarbejdet i forbindelse med de afskærende ledninger fra Gylling Renseanlæg forventes påbegyndt primo 2014. Nedlæggelsen af renseanlægget i Gylling forventes påbegyndt medio 2014.

Tillægget skal i offentlig høring i 8 uger fra vedtagelsen i Byrådet ved offentliggørelse i Odder Avisen og på Odder Nettet.

Grundejere og Naturstyrelsen underrettes ved direkte henvendelse.

### **Forvaltningens bemærkninger**

Tillægget er udarbejdet af Odder Spildevands konsulent. Materialet vurderes at opfylde Odder Kommunes krav til tillæg til gældende spildevandsplan.

Det tilstræbes at opnå frivillige aftaler med lodsejerne om ret til etablering af regnvandsbassin og ledningsanlæg på private arealer.

Udgangspunktet for erstatninger vil være Landsaftale om vand- og spildevandsanlæg i landbrugsjord, 2013.

Frivillige aftaler indgås direkte mellem Odder Spildevand og lodsejeren. Kommunen er ikke part i aftalen og skal ikke godkende den.

For at imødekomme lodsejernes ønske om, at aftalen indgås på ekspropriationslignende vilkår, er der to forhold, som skal være opfyldt inden aftalen kan indgås:

- Der skal foreligge det fornødne ekspropriationsgrundlag. I dette tilfælde vil det være kommunens gældende spildevandsplan, med tillæg, der danner grundlaget.
- Der skal foreligge ekspropriationsrealitet. Dette betyder, at Byrådet skal tilkendegive at være indstillet på at ekspropriere, hvis en frivillig aftale ikke indgås

Manglende mulighed for indgåelse af frivillige aftaler kan medføre at Byrådet bedes tilkendegive, at være indstillet på ekspropriering af arealer til etablering af regnvandsbassin og ledningsanlæg på privat ejendom.

### **Forvaltningen indstiller**

**At udkast til tillæg nr. 15 til spildevandsplan 2001-2008 indstilles godkendt og sendes i offentlig høring**

**Bilag**

Bilag 1-2 tillæg nr. 15 Afsk_Gyling RA.pdf	727-2013-75858
Bilag 1-1 tillæg nr. 15 Afsk_Gyling RA.pdf	727-2013-75857
Bilag 1-3 tillæg nr. 15 Afsk_Gyling RA.pdf	727-2013-75859
Bilag 3 Lodsejerfortegnelse tillæg nr. 15.pdf	727-2013-75853
Bilag 1-4 tillæg nr. 15 Afsk_Gyling RA.pdf	727-2013-75848
Bilag 2 Miljøvurdering screening tillæg nr. 15.pdf	727-2013-75851
Bilag 1-5 tillæg nr. 15 Afsk_Gyling RA.pdf	727-2013-75849
Bilag 1-6 tillæg nr. 15 Afsk_Gyling RA.pdf	727-2013-75850
UDKAST tillæg nr 15	727-2013-76035

**Beslutning fra Miljø- og Teknikudvalg den 17. juni 2013:**

**Afbud:** Theis Rubinke Sørensen

Indstilles til godkendelse

**Beslutning fra Økonomiudvalget den 5. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til godkendelse

**Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilling godkendt.

**Bilag**

Bilag 1-2 tillæg nr. 15 Afsk\_Gyling RA.pdf

Bilag 1-1 tillæg nr. 15 Afsk\_Gyling RA.pdf

Bilag 1-3 tillæg nr. 15 Afsk\_Gyling RA.pdf

Bilag 3 Lodsejerfortegnelse tillæg nr. 15.pdf

Bilag 1-4 tillæg nr. 15 Afsk\_Gyling RA.pdf

Bilag 2 Miljøvurdering screening tillæg nr. 15.pdf

Bilag 1-5 tillæg nr. 15 Afsk\_Gyling RA.pdf

Bilag 1-6 tillæg nr. 15 Afsk\_Gyling RA.pdf

UDKAST tillæg nr 15

# Punkt 10: Samarbejde om skovrejsning i Boulstrup

## Sagsfremstilling

### 10. Samarbejde om skovrejsning i Boulstrup

Doknr.: 727-2013-96533

Sagsnr.: 727-2013-7060

**Åbent**

**Fmd. init.:**

#### Resume

Odder Vandværk I/S har henvendt sig til Odder Kommune med invitation til et samarbejdsprojekt omkring statslig skovrejsning i vandværkets indvindingsområde ved Boulstrup.

En ejendom i projektområdet er i øjeblikket udbudt til salg, hvilket gør det aktuelt med en stillingtagen til Odder Kommunes deltagelse i samarbejdet.

Forvaltningen indstiller, at Odder Kommune meddeler tilsagn om deltagelse i skovrejsningsprojektet.

#### Baggrund for sagen

Odder Vandværk AMBA ønsker at iværksætte et projekt med henblik på skovrejsning på et ca. 140 hektar stort område ved Boulstrup. Projektområdet svarer til vandværkets 50 års indvindingsopland. Projektom-rådets beliggenhed fremgår af bilaget. Områdets primære anvendelse er i dag landbrugsdrift.

Odder Vandværk AMBA oplyser, at kildepladsen i Bovlstrup er selskabets vigtigste indvindingsområde, og at man ønsker at gennemføre et skovrejsningsprojekt for effektivt at sikre den fremtidige vandforsyning fra kildepladsen bedst muligt. Indvindingsområdet har de seneste år leveret vand til ca. 4.500 forbrugere.

Odder Vandværk AMBA har fået tilsagn fra Naturstyrelsen om deltagelse i et samarbejdsprojekt. Naturstyrelsen stiller som vilkår for deltagelse i projektet, at der skal udarbejdes en samarbejdsaftale som løber over 20 år samt at opkøb af ejendomme skal ske ved frivillige aftaler.

Naturstyrelsen deltager i andre samarbejder om skovrejsning. Der har i 2012-2013 været afsat midler til statslige skovrejsningsprojekter på finansloven og det forventes at ordningen vil fortsætte.

Naturstyrelsen har udarbejdet et forslag til samarbejdsaftale for "Boulstrup Skov" med udgangspunkt i styrelsens paradigme for aftaler.

En ejendom i projektområdet er i øjeblikket udbudt til salg og partnerskabet har dermed mulighed for at iværksætte samarbejdet meget hurtigt og skabe et godt udgangspunkt for det videre forløb.

Det fremgår af udkast til samarbejdsaftalen, at budgettet for projektet beløber sig til i alt 32,9 mio. kr. fordelt over de næste 20 år. Af de 32,9 mio. kr. forventes 24,5 mio. kr. at skulle gå til opkøb af jord, når det er muligt. Der lægges i aftalen op til, at Odder Kommune medfinansierer 10% af prisen for køb af arealer, mens Odder Vandværk I/S betaler hvad der svarer til 40% af prisen for køb af arealer. Restbeløbet vedrørende køb af arealer afholdes af Naturstyrelsen.

Naturstyrelsen bekoster etableringen af selve skoven.

Odder Vandværk AMBA er underlagt Vandsektorloven, så for at vandværket kan finansiere sin del af udgiften, kræves det, at Forsyningssekretariatet godkender vandværkets udgift til skovrejsning som et miljømål.

Der vil i projektet blive nedsat et skovrejsningsråd bestående af repræsentanter fra relevante interesseorganisationer, lodsejere, beboerforeninger, vandværket og kommunen samt evt. andre der skal rådgive Naturstyrelsen om indretning af projektområdet. Samarbejde med skovrejsningsrådet vil omfatte udarbejdelse af tilplantningsplan, placering af åbne arealer, stier, picnic-pladser og andet. Der vil blive afholdt et offentligt møde om projektet.

## **Forvaltningens bemærkninger**

Byrådet vedtog d. 9. november 2009 politik for Teknik og Miljø. Et af de fire pejlemærker i politikken er at sikre rent vand til alle – også de næste generationer. For at sikre grundvandet skal der ske forebyggende indsatser – fx skal der undersøges muligheder for skovrejsning.

I Kommuneplan 2013 er hele projektområdet omfattet af område udlagt til mulig skovrejsning. Det fremgår af kommuneplanen *”Der er udpeget 2 nye større områder til skovrejsning med henblik på at beskytte grund- og drikkevandsressourcen. Et område ved Fillerup og et ved Bovlstrup. Det sidstnævnte er en udvidelse af et eksisterende område. Begge nyudpegede områder ligger i områder med særlige drikkevandsinteresser (OSD)”*.

Byrådet besluttede på møde d. 12. marts 2012, at der skulle udarbejdes en bindende plan for, hvordan kommunen offensivt tager konkrete skridt for sikring af rent drikkevand. Byrådet vedtog samtidigt, at samarbejde og dialog med borgere, lodsejere, landbrug og vandværker vægtes højt og skal lede til konkrete politiske beslutninger: Den 11. marts 2013 godkendte Byrådet *”Plan for sikring af rent drikkevand i Odder Kommune”* som beskriver Byrådets plan for at sikre, at der sker et målrettet arbejde i Odder Kommune med henblik på at sikre fortsat rent drikkevand. Planen beskriver de tiltag der sker med henblik på at sikre rent drikkevand og beskriver projektsamarbejdet med vandværket og Naturstyrelsen i Boulstrup.

Der foregår i øjeblikket revision af indsatsplan for Boulstrupområdet. Det fremgår af den statslige kortlægning som ligger til grund for arbejdet med indsatsplanen, at en stor del af projektområdet er nitratfølsomt, og i arbejdet med indsatsplanen vurderes det, at der er behov for at træffe foranstaltninger som nedbringer risiko for nitratudvaskning.

Ud over at medvirke til at beskytte grundvandet vil et nyt skovområde være offentligt tilgængeligt og dermed give flere og nye rekreative muligheder.

Udgiften for Odder Kommune ved deltagelse i samarbejdet vil være en årlig udgift på 120.000,- kr. de næste 20 år.

Da udgifterne til opkøb vil være varierende fra år til år i den 20 årige aftaleperiode vil der være behov for, at der er overførselsadgang på beløbet.

### **Forvaltningen indstiller**

**At tilsagn om deltagelse i samarbejdsprojektet indstilles godkendt**

**At der gives overførselsadgang på beløbet i samarbejdsperioden**

### **Bilag**

Udkast til aftale 2013.07.30	727-2013-99077
Bilag A til samarbejdsaftale Projektområde.jpg	727-2013-97567
Bilag B til samarbejdsaftale Projekteret økonomi i Bovlstrup Skov.doc	727-2013-97568
Bilag C til servitut om "ingen brug af pesticider o.a."	727-2013-99080
Bilag - skovrejsning og nitratfølsomme områder	727-2013-98687

### **Beslutning fra Økonomiudvalget den 5. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Et flertal på 3 (Elvin J. Hansen, Sanne Rubinke, Hanne Broe) indstiller til godkendelse.

Et mindretal på 2 (Uffe Jensen, Niels Rosenberg) kan ikke medvirke.

**Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

For flertalsindstillingen stemte 10 (Elvin J. Hansen, Lars Grønlund, Vera Bruus Jørgensen, Kim Nørgaard, Rie Ramsdal Jensen, Hanne Broe, Sanne Rubinke, Marianne Hundebøll, Morten Grau, Theis Rubinke) imod stemte 9 (Niels-Ulrik Bugge, Uffe Jensen, Per Ringgaard, Knud Appel, Anne Bonefeld, Finn Thranum, Hans Hammann, Niels Rosenberg, Annette Møller)

**Bilag**

Udkast til aftale 2013.07.30

Bilag A til samarbejdsaftale Projektområde.jpg

Bilag B til samarbejdsaftale Projekteret økonomi i Bovlstrup Skov.doc

Bilag C til servitut om "ingen brug af pesticider o.a."

Bilag - skovrejsning og nitratfølsomme områder

# Punkt 11: Halvårsregnskab 2013

## Sagsfremstilling

### 11. Halvårsregnskab 2013

Doknr.: 727-2013-98003

Sagsnr.: 727-2013-23456

**Åbent**

**Fmd. init.:**

#### Resume

#### Resume

Halvårsregnskab 2013 foreligger til godkendelse.

#### Baggrund for sagen

Lov nr. 156 af 26. februar 2011 om ændring af lov om kommunernes styrelse indebærer, at kommunerne skal aflægge halvårsregnskab med virkning fra 2011.

Økonomi- og Indenrigsministeriet fastlægger den konkrete udformning af halvårsregnskabet.

Halvårsregnskabet skal i en kortfattet form vise kommunens udgifter og indtægter og give en overordnet præsentation af halvårsregnskab opgjort pr. 30. juni og det forventede årsresultat sammenholdt med det budgettede.

Efter Byrådets godkendelse, skal det endelige halvårsregnskab offentliggøres og indsendes til Økonomi- og Indenrigsministeriet.

Halvårsregnskabet skal ikke revisionspåtegnes.

Første oversigt er regnskabsoversigt opdelt på bevillingsniveau og dermed udvalgsniveau. Regnskabsoversigten kommenteres i note 1 – 11.

Anden oversigt er regnskabsopgørelse opdelt på hovedkonti. Denne opdeling er obligatorisk og anvendes alene ved indberetning til Staten.

#### Forvaltningens bemærkninger

## Regnskabsoversigt opgjort pr. 30.6.2013 pr. fagudvalg:

Halvårsregnskab 2013 og forventet regnskab 2013	Oprindeligt vedtaget Budget 2013	Tillægsbevillinger 1. halvår 2013	Korrigeret budget 2013	Forbrug pr. 30.6.2013	Forventet regnskab 2013	N o t e
	1.000 kr.					
<b>Drift</b>						
<b>Serviceudgifter:</b>						
Miljø- og Teknikudvalget	40.488	1.648	42.136	23.783	43.261	
Børn, Unge og Kulturudvalget	380.627	2.826	383.452	176.354	380.952	
Social- og Sundhedsudvalget	344.951	419	345.369	176.568	341.293	
Økonomiudvalget	146.925	5.384	152.309	58.623	127.957	
<b>Serviceudgifter i alt</b>	<b>912.990</b>	<b>10.277</b>	<b>923.267</b>	<b>435.328</b>	<b>893.464</b>	1
<b>Overførsler:</b>						
Børn, Unge og Kulturudvalget	6.749	18	6.767	2.218	6.767	
Social- og Sundhedsudvalget	17.172	0	17.172	9.603	17.172	
Økonomiudvalget	244.803	809	245.613	114.274	243.213	
<b>Overførsler i alt</b>	<b>268.725</b>	<b>827</b>	<b>269.552</b>	<b>126.096</b>	<b>267.152</b>	2
<b>Drift i alt</b>	<b>1.181.715</b>	<b>11.104</b>	<b>1.192.819</b>	<b>561.424</b>	<b>1.160.616</b>	
<b>Renter</b>	<b>7.483</b>	<b>0</b>	<b>7.483</b>	<b>1.677</b>	<b>6.483</b>	3
<b>Finansiering</b>						
Skatter	-944.167	0	-944.167	-477.297	-944.606	4
Refusion af købsmoms	0	0	0	10.696	0	
Tilskud og udligning	-275.703	5.366	-270.338	-133.502	-267.591	5
<b>Finansiering i alt</b>	<b>-1.219.870</b>	<b>5.366</b>	<b>-1.214.504</b>	<b>-600.104</b>	<b>-1.212.197</b>	

<b>Driftsresultat</b>	<b>-30.672</b>	<b>16.470</b>	<b>-14.203</b>	<b>-37.003</b>	<b>-45.098</b>	<b>6</b>
<b>Anlæg</b>						
Miljø- og Teknikudvalget	19.800	22.680	42.480	5.568	27.480	
Børn, Unge og Kulturudvalget	9.010	6.621	15.631	6.114	10.331	
Social- og Sundhedsudvalget	3.080	839	3.919	802	2.919	
Økonomiudvalget	14.168	230	14.398	2.370	2.898	
<b>Anlægsudgifter i alt</b>	<b>46.058</b>	<b>30.370</b>	<b>76.428</b>	<b>14.854</b>	<b>43.628</b>	<b>7</b>
Salg af jord og bygninger	-16.140		-16.140	-2.879	-15.300	8
<b>Anlæg i alt</b>	<b>75.976</b>	<b>60.740</b>	<b>136.716</b>	<b>26.830</b>	<b>71.956</b>	
<b>Resultat af drift og anlæg</b>	<b>45.304</b>	<b>77.209</b>	<b>122.513</b>	<b>-10.173</b>	<b>26.858</b>	
<b>Finansforskydninger, lån og afdrag på lån</b>						
Forskydninger i likvide aktiver	9.168	-45.190	-36.022	-13.749	-616	9
Forskydninger i kortfristede tilgodehavender	-5.300	0	-5.300	47.069	18.500	10
Forskydninger i langfristede tilgodehavender	-4.163	-150	-4.313	2.538	-4.163	
Udlæg vedrørende forsynings virksomheder	1.314	0	1.314		1.314	
Forskydninger i passiver tilhørende fonds, legater	0	0	0	-3	0	
Forskydninger i kortfristet gæld	0	0		-10.804	0	
Låneoptagelse	-14.900	-1.500	-16.400	-6.561	-12.900	11
Afdrag på lån	14.635	0	14.635	6.538	14.635	
<b>I alt finansforskydninger og lån</b>	<b>755</b>	<b>-46.840</b>	<b>-46.086</b>	<b>25.028</b>	<b>16.770</b>	
<b>Samlet resultat</b>	<b>46.058</b>	<b>30.370</b>	<b>76.428</b>	<b>14.855</b>	<b>43.628</b>	

**Bemærkninger til halvårsregnskabet:**

Pr. 30.6.2013 udgør forbruget på serviceområdet 435,3 mio. kr., svarende til 47,7 procent af det oprindelige budget.

Til indkomstoverførsler er anvendt 126,1 mio. kr., svarende til 46,9 procent af det oprindelige budget.

Anlægsbudgettet udgør 60,3 mio. kr., heraf er anvendt 12,0 mio. kr. pr. 30.6.2013.

Indtægter fra salg af grunde og bygninger er budgetlagt til 16,1 mio. kr., der er pr. 30.6. indgået indtægter for 2,9 mio. kr.

Driftsresultatet pr. 30.6.2013 udviser et overskud på 37,0 mio. kr. Der er budgetteret med et driftsoverskud for hele året på 30,6 mio. kr.

Det forventede regnskabsresultat for 2013 udviser et driftsoverskud på 45,1 mio. kr.

De følgende noter er bemærkninger til det forventede regnskabsresultat for 2013.

#### **Note 1 – serviceudgifter.**

Det fremgår af kolonnen ”tillægsbevillinger 1. halvår 2013” at Byrådet har ydet tillægsbevillinger til serviceudgifter på 10.277.000 kr.

Overført nettooverskud fra 2012 til 2013	16.455.000 kr.
Mentorordning flyttet til jobcentret (indkomstoverførsler)	-1.000.000 kr.
Lønstigning i 2013 nedsat med 0,9 %	-5.175.000 kr.
Udbud af mad på ældreområdet	15.000 kr.
<u>LC-midler ikke ansøgt frigivet</u>	<u>-18.000 kr.</u>
<u>Tillægsbevillinger i alt</u>	<u>10.277.000 kr.</u>

Uanset tillægsbevillinger på 10,3 mio. kr. forventes regnskabsresultatet for 2013 at udvise et mindreforbrug på 19,5 mio. kr., hvilket fremgår af nedenstående tabel.

På baggrund af halvårsregnskabet forudsættes det, at der anvendes 9,1 mio. kr. af de overførte driftsmidler fra 2012 til 2013 på 16,5 mio. kr.

Der forudsættes således overført 7,4 mio. kr. i uforbrugte driftsmidler fra 2013 til 2014.

Tillægsbevillinger i h.t. ovenstående tabel	10.277.000 kr.
Forventet opsparede driftsmidler i 2013	-7.400.000 kr.
Tunøfærger, mindreindtægter	340.000 kr.
Vintertjeneste	1.685.000 kr.
Lov- og cirkulæreprogram	-2.028.000 kr.

Salg af plejehjemspladser	-2.400.000 kr.
Pleje af døende i eget hjem	+700.000 kr.
<u>Administrationsbidrag til UdbetalingDanmark</u>	<u>-200.000 kr.</u>
I alt	974.000 kr.
Budgetforbedringspuljen	-15.200.000 kr.
Pulje til imødegåelse af forbrug af overførte driftsmidler	<u>-5.300.000 kr.</u>
I alt mindreforbrug på serviceudgifter	-19.526.000 kr.
<u>Oprindeligt serviceudgiftsbudget 2013</u>	<u>912.990.000 kr.</u>
<u>Forventet regnskabsresultat for service</u>	<u>893.464.000 kr.</u>

På det specialiserede socialområde forventes et merforbrug i 2013. Merforbruget er indenfor de fastlagte grænser for overførsel af underskud mellem årene.

I forhold til den sanktionsbelagte ramme, udgør mindreforbruget 14 mio. kr. Når mindreforbruget i forhold til den sanktionsbelagte ramme ikke ugør 19,5 mio. kr. skyldes det, at den sanktionsbelagte ramme er nedjusteret med den nedsatte lønfremskrivning på 0,9 %.

## Note 2 - indkomstoverførsler.

Det fremgår af kolonnen ”tillægsbevillinger 1. halvår 2013” at Byrådet har ydet tillægsbevillinger til indkomstoverførslerne med 827.000 kr.

Tillægsbevillingerne omfatter:

Mentorordning flyttet fra Social Service	1.000.000 kr.
<u>Lønstigning i 2013 nedsat med 0,9 %</u>	<u>-173.000 kr.</u>
<u>Tillægsbevillinger i alt</u>	<u>827.000 kr.</u>

Der forventes samlet set et mindreforbrug på indkomstoverførslerne i 2013 på 2,4 mio. kr. Mindreforbruget skyldes overvejende faldende udgifter til forsikrede ledige. Mindreforbruget ses også på landsplan.

Mindreforbruget på landsplan betyder, at staten foretager en negativ midtvejsregulering af beskæftigelsestilskuddet. For Odder Kommune betyder det en tilbagebetaling til staten på 3,4 mio. kr. Denne regulering er beskrevet under note 5.

De samlede udgifter til indkomstoverførsler forventes at udgøre 267,2 mio. kr. i 2013.

### **Note 3 – renter.**

Ved budgetlægningen for 2013 var der forudsat en gennemsnitlig kassebeholdning på 43 mio. kr. Som følge af at regnskabsresultatet for 2012 udviste en væsentlig styrkelse af kassebeholdningen, forventes den gennemsnitlige kassebeholdning at udgøre 76,9 mio. kr. i 2013.

Odder Kommune har p.t. indgået en porteføljeaftale med Danske Capital. Danske Capital foretager på vegne af Odder Kommune investeringer i danske obligationer og kreditobligationer. Depotet er p.t. på 56 mio. kr.

Porteføljeaftalen skal også ses som en sikring af kommunes likvide aktiver.

Renteindtægterne af de likvide aktiver skønnes at udgøre 1,2 mio. kr. i 2013, hvilket er 1,0 mio. kr. mere end budgetteret.

### **Note 4 – skatter.**

Skatteindtægterne forventes at udgøre 944.606.000 kr. i 2013, hvilket er 439.000 kr. mere end budgetlagt. Nettomerindtægten skyldes, at

Odder Kommunes udgift til nedslag i topskatten udgør 696.000 kr. mod budgetteret 1.135.000 kr.

### **Note 5 – tilskud og udligning.**

Midtvejsreguleringen af det statslige beskæftigelsestilskud for 2013 og den endelige efterregulering af tilskuddet for 2012 foretages i 3. kvartal af 2013.

Odder Kommune skal samlet set tilbagebetale 7.752.000 kr. til staten, fordelt med 3.408.000 på midtvejsreguleringen for 2013 og 4.344.000 kr. på den endelige efterregulering for 2012.

Som følge af årets lov- og cirkulæreprogram reduceres Odder Kommunes bloktilskud med 360.000 kr.

Det var forventet, at mindreudgiften som følge af den nedsatte lønstigning på 5.366.000 kr. blev modregnet i statens bloktilskud til kommunen.

Det er aftalt mellem KL og regeringen, at besparelsen ikke modregnes i bloktilskuddet.

Oprindeligt budgetlagt bloktilskud	-275.703.000 kr.
Regulering af beskæftigelsestilskud	7.752.000 kr.
<u>LC-program</u>	<u>360.000 kr.</u>
<u>Forventet bloktilskud i 2013</u>	<u>-267.591.000 kr.</u>

## Note 6 – driftsresultatet.

Driftsresultatet for 2013 forventes at udgøre 45,1 mio. kr., hvilket er 14,4 mio. kr. større end det oprindeligt budgetlagte overskud.

## Note 7 – anlægsudgifter.

Der forventes afholdt anlægsudgifter for 43,6 mio. kr. i 2013. Budgettet til anlægsudgifter er på 76,4 mio. kr. Der forventes således overført 32,8 mio. kr. fra 2013 til 2014 (uforbrugte rådighedsbeløb).

Oprindeligt anlægsbudget	46.058.000 kr.
Genbevilling af rådighedsbeløb fra 2012	28.260.000 kr.
Fjernelse af forurenede jord i grunde i Hou	1.210.000 kr.
Mindreudgift til Fabos	-600.000 kr.
<u>Parkvejens skole, PCB-sanering</u>	<u>1.500.000 kr.</u>
Budgetlagte anlægsudgifter i alt	76.428.000 kr.
<u>Forventet afholdte anlægsudgifter i 2013</u>	<u>43.628.000 kr.</u>
<u>Forventet overført til 2014</u>	<u>32.800.000 kr.</u>

## Note 8 – anlægsindtægter.

Der er i 2013 solgt 11 grunde for 7,3 mio. kr. ekskl. moms. Endvidere forventes Parkvejens børnehave solgt i 2013.

De forventede salgsindtægter i 2013 udgør 15,3 mio. kr. mod budgetteret 16,1 mio. kr.

#### **Note 9 – likvide aktiver.**

Der forventes et kasseforbrug på 0,6 mio. kr., som fremkommer således:

Overskud på driften	-45.098.000 kr.
Anlægsudgifter fratrukket anlægsindtægter	28.328.000 kr.
Låneoptagelse	-12.900.000 kr.
Afdrag på lån	14.635.000 kr.
<u>Finansforskydninger</u>	<u>15.651.000 kr.</u>
<u>Forbrug af likvide aktiver i 2013</u>	<u>616.000 kr.</u>

#### **Note 10 – Forskydninger i kortfristede tilgodehavender/gæld.**

Som følge af oprettelse af Udbetaling Danmark, mister Odder Kommune forskudsrefusion af folkepensioner på 25 mio. kr.

Et refusionstilgodehavende hos staten ved udgangen af 2012 udbetales til Odder Kommune i 2013.

Nettovirkningen betyder et fald i Odder Kommunes likvide aktiver på 18,5 mio. kr.

#### **Note 11 – låneoptagelse.**

Låneoptagelsen i 2013 forventes at udgøre 12,9 mio. kr., hvilket er 2,0 mio. kr. mindre end budgetlagt.

Den mindre låneoptagelse skyldes, at der er givet lånedispensation på 34 % til kvalitetsfundsområdet, og den udsponerede ramme på 6,2 mio. kr. på dette område, forventes ikke anvendt i 2013.

**Regnskabsopgørelse opgjort pr. 30.6.2013 pr. hovedkonto:**

Opstillet i henhold til krav fra Økonomi- og Indenrigsministeriet.

	Opr.	Tillægs-	Korrigeret	Forbrug	Forventet
Regnskabsoversigt opstillet	vedtaget	bevillinger	budget	pr.	regnskab
efter krav fra	budget	1. halvår	2013	30.6.2013	2013
Økonomi- og Indenrigsministeriet	2013	2013			
	1.000 kr.				
Skatter	-944.167		-944.167	-477.297	-944.606
Tilskud og udligning	-275.703	5.366	-270.338	-122.806	-267.591
<b>INDTÆGTER</b>	<b>-1.219.870</b>	<b>5.366</b>	<b>-1.214.504</b>	<b>-600.104</b>	<b>-1.212.197</b>
00 Byudvikling, bolig- og miljøforanstaltninger	15.928	2.295	18.223	8.933	18.223
02 Transport og infrastruktur	27.531	1.243	28.775	16.935	29.900
03 Undervisning og kultur	234.111	2.037	236.148	101.918	233.648
04 Sundhedsområdet	91.593	206	91.799	39.587	91.799
05 Sociale opgaver og beskæftigelse	794.991	-3.166	791.825	399.314	785.349
06 Fællesudgifter og administration m.v.	154.496	5.245	159.741	67.598	135.389
<b>DRIFTSUDGIFTER I ALT</b>	<b>1.318.650</b>	<b>7.861</b>	<b>1.326.511</b>	<b>634.285</b>	<b>1.294.308</b>
00 Byudvikling, bolig- og miljøforanstaltninger	-58		-58	-39	-58
03 Undervisning og kultur	-45		-45		-45
05 Sociale opgaver og beskæftigelse	-136.832	3.243	-133.589	-72.822	-133.589
<b>STATSREFUSION I ALT</b>	<b>-136.936</b>	<b>3.243</b>	<b>-133.693</b>	<b>-72.861</b>	<b>-133.692</b>
<b>TOTAL DRIFTSVIRKSOMHED OG REFUSION</b>	<b>-38.155</b>	<b>16.470</b>	<b>-21.686</b>	<b>-38.680</b>	<b>-51.581</b>
Renter og kursregulering	7.483		7.483	1.677	6.483
<b>PRIMÆRT DRIFTSRESULTAT</b>	<b>-30.673</b>	<b>16.470</b>	<b>-14.203</b>	<b>-37.003</b>	<b>-45.098</b>

00 Byudvikling, bolig- og miljøforanstaltninger	6.460	19.725	26.185	4.145	13.225
02 Transport og infrastruktur	5.200	2.798	7.998	574	5.798
03 Undervisning og kultur	14.518	5.992	20.510	5.224	4.710
04 Sundhedsområdet					
05 Sociale opgaver og beskæftigelse	3.740	1.468	5.208	1.691	4.208
06 Fællesudgifter og administration m.v.	0	387	387	341	387
<b>ANLÆGSVIRKSOMHED</b>	<b>29.918</b>	<b>30.370</b>	<b>60.288</b>	<b>11.975</b>	<b>28.328</b>
<b>RESULTAT I ALT</b>	<b>-754</b>	<b>46.840</b>	<b>46.085</b>	<b>-25.028</b>	<b>-16.770</b>

#### **Forvaltningen indstiller**

**At halvårsregnskab og forventet regnskab 2013 godkendes.**

#### **Beslutning fra Økonomiudvalget den 5. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til godkendelse

#### **Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilling godkendt.

# Punkt 12: OK-Fonden - Ansøgning om kommunegaranti

## Sagsfremstilling

### 12. OK-Fonden - Ansøgning om kommunegaranti

Doknr.: 727-2013-65796

Sagsnr.: 727-2013-12898

Åbent

Fmd. init.:

## Resume

Den almene boligorganisation for OK-Fondens Plejeboliger i Odder Kommune (afdeling Stenslundcentret) har fremsendt ansøgning om kommunegaranti ved låneoptagelse på 500.000 kr. til at finansiere indretning af i alt 6 køkkener.

## Baggrund for sagen

Byrådet besluttede på mødet d. 16. april 2012, at det fra d. 1. januar 2013 skulle være muligt at lave mad fra bunden på plejecentrene op til 3 dage om ugen. Konsekvensen af denne beslutning er, at det er nødvendigt at lave nogle mindre ombygninger i de 6 eksisterende køkkener på Stenslundcentret, da de for nuværende ikke overholder de lovgivningsmæssige krav/har den nødvendige kapacitet til at fremstille mad fra bunden op til 3 dage om ugen.

Det er denne ombygning, OK-Fonden søger om kommunegaranti ved låneoptagelse til.

## Forvaltningens bemærkninger

Kommunen kan kun stille garanti for lån, hvis der er tale om formål, som kommunen selv automatisk kan låne til, eller hvis det beløb garantien lyder på, fradrages i kommunens låneramme. Det ansøgte gives der ikke automatisk låneadgang til.

I 2013 er der budgetteret med, at Odder Kommune udnytter hele lånerammen til egen låneoptagelse. Eventuelt tilsagn om kommunegaranti fragår således i kommunens budgetlagte finansiering.

## Forvaltningen indstiller

**At der i 2013 ydes kommunegaranti for et lån på 500.000 kr. optaget af OK-Fonden til det ansøgte formål.**

**Udnyttes kommunegarantien ikke inden 30.4.2014 bortfalder tilsagnet om kommunegaranti.**

## **Bilag**

Ansøgning om kommunegaranti - OK-Fonden 727-2013-61442

**Beslutning fra Økonomiudvalget den 5. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til godkendelse

**Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilling godkendt.

## **Bilag**

Ansøgning om kommunegaranti - OK-Fonden

# Punkt 13: OK-Fondens Plejeboliger i Odder Kommune - Årsregnskab 2012

## Sagsfremstilling

### 13. OK-Fondens Plejeboliger i Odder Kommune - Årsregnskab 2012

Doknr.: 727-2013-74403

Sagsnr.: 727-2013-14702

Åbent

Fmd. init.:

## Resume

OK-Fonden har fremsendt årsregnskab 2012 for Den almene boligorganisation for OK-Fondens plejeboliger i Odder Kommune og afdelingen Stenslundcentret samt revisionsprotokollat til årsregnskab 2012 og spørgeskema til efterretning.

## Baggrund for sagen

Stenslundcentret består af 54 ældreboliger, som er opført efter lovgivningen om støttet boligbyggeri.

Årsregnskab for afdeling Stenslundcentret udviser et underskud på 101.111 kr.

Årsregnskab for Boligorganisationen for OK-Fondens plejeboliger i Odder udviser et resultat på 0 kr.

<b>Regnskab 2012</b>	<b>Afdeling Stenslundcentret</b>	<b>Boligorganisationen (Odder)</b>
Indtægter	3.469.990	227.765
Udgifter	-3.571.101	-227.765
<b>Resultat af drift</b>	<b>-101.111</b>	<b>0</b>

Afdelingen Stenslundcentret har pr. 31.12.12 et akkumuleret driftsunderskud på 184.801 kr., der forventes afviklet over maksimalt 10 år.

Afdelingen har i 2010 fået udarbejdet en 12-årig vedligeholdelsesplan. Revisionen anser henlæggelsen til planlagt og periodisk vedligeholdelse for forsvarlig. Der er en ny vedligeholdelsesplan under udarbejdelse, som forventes færdig i løbet af 2013.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

## **Forvaltningen indstiller**

**At årsregnskab for 2012 for Den almene boligorganisation for OK-Fondens plejeboliger i Odder Kommune og afdelingen Stenslundcentret samt revisionsprotokollat til årsregnskab og spørgeskema tages til efterretning.**

## **Bilag**

347 Regnskab 2012 underskr alle.pdf

727-2013-74382

## **Beslutning fra Økonomiudvalget den 5. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles taget til efterretning.

## **Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Til efterretning.

## **Bilag**

347 Regnskab 2012 underskr alle.pdf

# Punkt 14: Renosyd i/s - Årsrapport 2012

## Sagsfremstilling

### 14. Renosyd i/s - Årsrapport 2012

Doknr.: 727-2013-76820

Sagsnr.: 727-2013-15046

Åbent

Fmd. init.:

## Resume

Renosyd i/s har fremsendt Årsrapport 2012 samt revisionsberetning til efterretning i interessentkommunerne.

Begge er behandlet på bestyrelsens møde den 7. maj 2013.

## Baggrund for sagen

Resultatopgørelsen udviser et overskud på 2,5 mio. kr.

Resultatet fremkommer således:

Regnskab	2011	2012
Indtægter	157.025.311	155.023.621
Udgifter	-131.201.389	-125.906.849
<b>Resultat før afskrivninger</b>	<b>25.823.922</b>	<b>29.116.772</b>
Afskrivninger	-24.247.423	-25.089.193
<b>Resultat før renter</b>	<b>1.576.499</b>	<b>4.027.579</b>
Renter	-1.524.434	-1.559.245
<b>Resultat før ekstraordinære poster</b>	<b>52.065</b>	<b>2.468.334</b>
Ekstraordinære poster	0	0
<b>Årets resultat</b>	<b>52.065</b>	<b>2.468.334</b>

Balance	2011	2012
Anlægsaktiver	122.894.364	130.650.766
Omsætningsaktiver	36.744.394	37.692.424

<b>Aktiver i alt</b>	<b>159.638.758</b>	<b>168.343.190</b>
Egenkapital	49.270.913	48.250.671
Hensættelser	42.090.985	42.217.818
Langfristet gæld	45.255.815	54.445.848
Kortfristet gæld	23.021.045	23.428.853
<b>Passiver i alt</b>	<b>159.638.758</b>	<b>168.343.190</b>

Egenkapitalen fordelt på medlemskommunerne efter principperne i vedtægterne er som følgende:

Odder	14.467.336
<u>Skanderborg</u>	<u>33.783.335</u>
	48.250.671

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

### **Forvaltningen indstiller**

**At Årsrapport 2012 med tilhørende revisionsberetning for Renosyd i/s tages til efterretning.**

### **Bilag**

Underskrevet Årsrapport 2012.pdf 727-2013-76811

Underskrevet Revisionsberetning 2012.pdf 727-2013-76812

### **Beslutning fra Økonomiudvalget den 5. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles taget til efterretning.

**Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Til efterretning.

## **Bilag**

Underskrevet Årsrapport 2012.pdf

Underskrevet Revisionsberetning 2012.pdf

# Punkt 15: Boligselskabet Østermarken - Årsrapport 2012

## Sagsfremstilling

### 15. Boligselskabet Østermarken - Årsrapport 2012

Doknr.: 727-2013-71184

Sagsnr.: 727-2013-13735

Åbent

Fmd. init.:

## Resume

Den Selvejende Institution Boligselskabet Østermarken har fremsendt Årsrapport 2012 og revisionsprotokollat til efterretning.

## Baggrund for sagen

Boligselskabet Østermarken ejer og administrerer 13 boliger i ejendommen Stenslund 4. Boligerne er opført efter ”Lov om boliger for ældre og personer med handicap.”

Årsregnskabet viser følgende resultat, aktiver og egenkapital:

1.000 kr.	2011	2012
Årets resultat	0	-4
Aktiver i alt	7.104	7.081
Egenkapital	3.213	3.597

Der er i 2012 hensat 2.246.000 kr. til ind- og udvendig vedligeholdelse, tekniske installationer og tab ved fraflytning m.m. efter de udarbejdede vedligeholdelsesplaner.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Bestyrelsen for Den Selvejende institution Boligselskabet Østermarken har den 8. april 2013 godkendt Årsrapport 2012.

**Forvaltningen indstiller**

**At Årsrapport 2012 for Boligselskabet Østermarken og revisionsprotokollat til årsregnskabet tages til efterretning.**

**Bilag**

Årsrapport 2012 og revisionsprotokollat.pdf                      727-2013-71182

**Beslutning fra Økonomiudvalget den 5. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles taget til efterretning.

**Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Til efterretning.

**Bilag**

Årsrapport 2012 og revisionsprotokollat.pdf

# Punkt 16: Spektrum Odder - Årsrapport 2012

## Sagsfremstilling

### 16. Spektrum Odder - Årsrapport 2012

Doknr.: 727-2013-84734

Sagsnr.: 727-2013-21309

Åbent

Fmd. init.:

## Resume

Spektrum Odder har fremsendt årsrapport for 2012 til efterretning.

## Baggrund for sagen

Regnskabet for 2012 udviser et overskud på kr. 87.510 fremkommet således:

Regnskab	2012	2011
Indtægter	15.168.682	15.274.052
Udgifter	-14.317.119	-14.316.747
<b>Resultat før afskrivninger</b>	<b>851.563</b>	<b>957.305</b>
Afskrivninger	-382.305	-397.390
<b>Resultat før renter</b>	<b>469.258</b>	<b>559.915</b>
Renter	-381.748	-482.390
<b>Årets resultat</b>	<b>87.510</b>	<b>77.525</b>

Egenkapitalen udgør kr. 294.441 pr. 31.12.2012 og fremkommet således:

Balance	31.12.2012	31.12.2011
Anlægsaktiver	6.546.599	6.928.904
Omsætningsaktiver	3.143.288	3.455.935
<b>Aktiver i alt</b>	<b>9.689.887</b>	<b>10.384.839</b>

Egenkapital	294.441	206.931
Hensættelser	1.602.000	1.741.000
Langfristet gæld	6.460.698	7.067.926
Kortfristet gæld	1.332.747	1.368.982
<b>Passiver i alt</b>	<b>9.689.887</b>	<b>10.384.839</b>

*Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.*

*Der er i 2012 rejst en sag om konkurrenceforvridende virksomhed. Fra 2013 vil regnskabet fra cafedriften bliver yderligere specificeret i regnskabet.*

### **Forvaltningen indstiller**

**At årsrapport for 2012 for Spektrum Odder tages til efterretning.**

### **Bilag**

Spektrum Odder - Revisionsprotokollat 2012                      727-2013-84656

Spektrum Odder - Årsrapport 2012                                      727-2013-84653

### **Beslutning fra Økonomiudvalget den 5. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles taget til efterretning.

Uffe Jensen deltog ikke i behandling af sagen på grund af inhabilitet.

### **Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Til efterretning.

Uffe Jensen deltog ikke i behandling af punkte på grund af inhabilitet.

## **Bilag**

Spektrum Odder - Revisionsprotokollat 2012

Spektrum Odder - Årsrapport 2012

# Punkt 17: Pakhuset Odder - Årsrapport 2012

## Sagsfremstilling

### 17. Pakhuset Odder - Årsrapport 2012

Doknr.: 727-2013-88970

Sagsnr.: 727-2013-22034

Åbent

Fmd. init.:

## Resume

Pakhuset Odder har fremsendt årsrapport 2012 til efterretning.

## Baggrund for sagen

Regnskabet udviser et overskud på kr. 107.987 fremkommet således:

Regnskab	2012	2011
Indtægter	319.325	291.722
Udgifter	-188.718	-342.503
<b>Resultat før afskrivninger</b>	<b>130.607</b>	<b>-50.781</b>
Afskrivninger	-22.620	-15.222
<b>Resultat før renter</b>	<b>107.987</b>	<b>-66.003</b>
Renter	0	0
<b>Årets resultat</b>	<b>107.987</b>	<b>-66.003</b>

Pakhusets egenkapital pr. 31.12.2012 er opgjort til kr. 241.229 og fremkommet således:

Balance	31.12.2012	31.12.2011
Anlægsaktiver	42.085	20.405
Omsætningsaktiver	254.287	159.827
<b>Aktiver i alt</b>	<b>296.372</b>	<b>180.232</b>

Egenkapital	241.229	133.242
Kortfristet fremmedkapital	55.143	46.990
<b>Passiver i alt</b>	<b>296.372</b>	<b>180.232</b>

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

### **Forvaltningen indstiller**

**At årsrapport 2012 for Pakhuset Odder tages til efterretning.**

### **Bilag**

Pakhuset Odder - Årsrapport 2012

727-2013-88493

**Beslutning fra Økonomiudvalget den 5. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles taget til efterretning.

**Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Til efterretning

### **Bilag**

Pakhuset Odder - Årsrapport 2012

# Punkt 18: Hou Hallen - Årsrapport 2012

## Sagsfremstilling

### 18. Hou Hallen - Årsrapport 2012

Doknr.: 727-2013-86049

Sagsnr.: 727-2013-21547

Åbent

Fmd. init.:

## Resume

Hou Hallen har fremsendt årsrapport for 2012 til efterretning.

## Baggrund for sagen

Regnskabet udviser et overskud på kr. 214.638 fremkommet således:

Regnskab	2012	2011
Indtægter	1.113.904	1.073.840
Udgifter	-919.589	-839.283
<b>Resultat før afskrivninger</b>	<b>194.315</b>	<b>234.557</b>
Afskrivninger	-131.967	-121.538
<b>Resultat før renter</b>	<b>62.348</b>	<b>113.019</b>
Renter	-72.710	-21.232
<b>Resultat før ekstraordinære poster</b>	<b>-10.362</b>	<b>91.787</b>
Ekstraordinære poster	225.000	50.000
<b>Årets resultat</b>	<b>214.638</b>	<b>141.787</b>

Egenkapitalen udgør kr. 4.220.572 pr. 31.12.2012 og fremkommet således:

Balance	31.12.2012	31.12.2011
Anlægsaktiver	8.860.086	7.713.168
Omsætningsaktiver	133.942	98.364

<b>Aktiver i alt</b>	<b>8.994.028</b>	<b>7.811.532</b>
Egenkapital	4.220.572	4.005.934
Langfristet gæld	4.489.076	3.726.756
Kortfristet gæld	284.380	78.842
<b>Passiver i alt</b>	<b>8.994.028</b>	<b>7.811.532</b>

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

### **Forvaltningen indstiller**

**At årsrapport for Hou Hallen 2012 tages til efterretning.**

### **Bilag**

Hou Hallen - Årsrapport 2012

727-2013-85973

**Beslutning fra Økonomiudvalget den 5. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles taget til efterretning.

**Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Til efterretning.

### **Bilag**

Hou Hallen - Årsrapport 2012

# Punkt 19: Godkendelse af byggeregnskab for Arbejdernes Andels-Boligforening afdeling 28 - Høghus i Odder

## Sagsfremstilling

### 19. Godkendelse af byggeregnskab for Arbejdernes Andels-Boligforening afdeling 28 - Høghus i Odder

Doknr.: 727-2013-90319

Sagsnr.: 727-2010-15429

Åbent

Fmd. init.:

## Resume

## Baggrund for sagen

Arbejdernes Andels-Boligforening har fremsendt skema C sammen med byggeregnskab og revisionsprotokollat af 31.5.13 udfærdiget af Christensen & Kjær, for AAB's afdeling 28, beliggende Høghus i Odder.

Byggeregnskabet er for opførelsen af 31 almennyttige familieboliger i støttet boligbyggeri.

## Forvaltningens bemærkninger

Odder Kommune har før byggeriet blev igangsat godkendt en anskaffelsespris på 57.733.000 kr., skema B.

Ifølge byggeregnskabet er den samlede anskaffelsessum 55.474.000 kr. Lejeindtægten i byggeperioden er modregnet i anskaffelsessummen med 267.000 kr.

Byggeregnskabet viser et mindreforbrug på 2.259.000 kr. i forhold til budgettet.

	<u>Skema B</u>	<u>Skema C</u>	Afvigelse
	Budget	Regnskab	
Grundudgifter	12.826.000	11.376.000	-1.450.000
Håndværkerudgifter	38.838.000	38.289.000	-549.000
Omkostninger	5.113.000	5.145.000	32.000
Gebyrer m.m.	956.000	931.000	-25.000

Lejeindtægt i byggeperiode	0	-267.000	-267.000
Udgifter i alt	57.733.000	55.474.000	-2.259.000

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold

### **Forvaltningen indstiller**

**At byggeregnskab for Arbejdernes Andels-Boligforening afdeling 28, Høghus i Odder godkendes med en endelig anskaffelsessum på 55.474.000 kr.**

### **Bilag**

Byggeregnskab og revisionsprotokollat 727-2013-89871

### **Beslutning fra Økonomiudvalget den 5. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til godkendelse

### **Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilling godkendt.

### **Bilag**

Byggeregnskab og revisionsprotokollat

# Punkt 20: Godkendelse af Politik for folkeoplysning

## Sagsfremstilling

### 20. Godkendelse af Politik for folkeoplysning

Doknr.: 727-2013-75601

Sagsnr.: 727-2013-14898

**Åbent**

**Fmd. init.:**

#### Resume

Med Folketingets vedtagelse af en ny folkeoplysningslov i juni 2011 fulgte en bestemmelse om, at kommunalbestyrelsen skal formulere en politik for folkeoplysning. Som følge heraf har Odder Kommunes Folkeoplysningsudvalg udarbejdet udkast til Politik for folkeoplysning som u forelægges byrådet.

#### Baggrund for sagen

I juni 2011 vedtog Folketinget en ny folkeoplysningslov om støtte til folkeoplysende voksenundervisning, frivilligt folkeoplysende foreningsarbejde og daghøjskoler samt om Folkeuniversitetet. Loven trådte i kraft den 1. januar 2012. Den ny lov pålagde kommunalbestyrelsen at oprette et udvalg, hvortil der kan henlægges opgaver i henhold til denne lov. Med den ny lov fulgte også byrådets forpligtelse til at formulere en politik for folkeoplysning, og inddrage områdets interessenter heri, bl.a. i fastlæggelsen af principper for tildeling af økonomi m.v.

Politikken skal gælde folkeoplysningsområdet, men også forholde sig til andre beslægtede politikker.

Odder Kommune nedlagde i 2009 Folkeoplysningsudvalget og oprettede i stedet 4 råd: Idrætsrådet, Kulturrådet, Aftenskolerådet og Spejderrådet. Disse skulle fungere som bindeled mellem foreningerne og have en rådgivende funktion for Børn-, Unge- og Kulturudvalget.

Som følge af den ny lovs bestemmelser blev der i maj 2012 nedsat et folkeoplysningsudvalg med repræsentation af de 4 råd og byrådet.

I januar 2013 igangsatte Folkeoplysningsudvalget arbejdet med at formulere Odder Kommunes Politik for folkeoplysning.

Januar 2013: Dialogmøde med deltagere fra forenings- og idrætslivet samt aftenskolerne under procesledelse af ekstern konsulent.

Februar 2013: Udkast til politik blev fremlagt og diskuteret på fællesmøde mellem Børn-, Unge- og Kulturudvalget og Folkeoplysningsudvalget.

- Marts 2013: Udkast til politik blev sendt i høring ved foreningerne, aftenskolerne og de 4 råd.
- April 2013: Høringsmøde, hvor parterne kommenterede og diskuterede politikudkastet.
- Maj 2013: Forslag til politik behandlet på møde i Folkeoplysningsudvalget, som har fremsendt forslaget til politisk behandling med nærværende sag. Forslaget er vedhæftet som bilag.

### **Forvaltningens bemærkninger**

Udkast til Politik for folkeoplysning er blevet til under en forholdsvis omfattende proces. Der har været tale om en frugtbar og dynamisk proces, der i høj grad har været bygget op om inddragelse og tværgående læring med henblik på at opnå ejerskab og etablering af samarbejdsrelationer blandt og mellem deltagerne. Derfor har man også valgt at anvende ekstern procesbistand.

Resultatet er ikke alene det konkrete udkast til politik, men også et bedre og øget samarbejde på tværs af folkeoplysningsområdet. Processen har medvirket til at folkeoplysningsområdet er faldet på plads i sin nye struktur, herunder har de 4 råd fundet deres ståsted og virke. Endvidere har processen medvirket til tydeligere rolleafklaring og har skabt opmærksomhed på at kommunen og foreningerne er gensidigt afhængige af hinanden for at skabe et godt foreningsliv men også i løsningen af forskellige opgaver.

I indledningen til Politik for folkeoplysning opfordres til at politikken bliver revideret i 2014 i forbindelse med den overordnede Fritids- og Kulturpolitik's revidering. Forvaltningen er enig i betragtningen om at en politik er en dynamisk størrelse, der løbende har behov for at blive revideret. Men en ny politik har fortjent at blive anvendt og afprøvet i en passende periode, før det giver mening at gennemføre en revidering. Forvaltningen vurderer at politikken ikke er moden til revidering allerede i 2014. I stedet foreslår forvaltningen, at politikken revideres i slutningen af hver byrådsperiode.

Det foreliggende politikudkast er med sine 10 sider forholdsvis omfattende, og adskiller sig i sin form væsentligt fra kommunens øvrige politikker. Processen har dog været overordentlig vigtig set i lyset af den ny struktur på folkeoplysningsområdet og etablering af samarbejde på tværs heraf. Derfor finder forvaltningen formen mindre væsentlig, men anbefaler, at der, næste gang der skal udarbejdes politik på området, arbejdes på at opnå en form der er mindre omfattende og således lettere tilgængelig.

I bilag 1 til politikken præsenteres de 4 råd med deres egne ord. Forvaltningen ønsker at præcisere, at afsnittene om ”indsatsområder” skitserer rådernes hensigtserklæringer.

### **Forvaltningen indstiller**

**At udkast til Politik for folkeoplysning indstilles godkendt**

## **At Politik for folkeoplysning revideres i slutningen af hver byrådsperiode**

### **Bilag**

Udkast\_til\_Politik\_for\_folkeoplysning\_12.06.2013.pdf 727-2013-78724

### **Beslutning fra Børn, Unge & Kulturudvalg den 18. juni 2013:**

**Afbud:** Ingen

Udkast til Politik for Folkeoplysning indstilles godkendt.

Politik for Folkeoplysning revideres i slutningen af hver byrådsperiode indstilles godkendt af et flertal på 5 (Lars Grønlund, Marianne Hundebøll, Rie Ramsdal Jensen, Hanne Broe, Annette Møller)

Et mindretal på 2 (Anne Bonefeld og Hans Hammann) ønsker, at revision af politikken placeres midt i kommende byrådsperiode.

I forhold til rådernes sammensætning ønsker udvalget, at idrætsrådet sammensættes af 4-8 medlemmer, hvor den angivne fordeling tilstræbes, samt at kulturrådet suppleres med repræsentant fra de udøvende kunstnere.

### **Beslutning fra Økonomiudvalget den 5. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Et flertal på 4 (Elvin J. Hansen, Sanne Rubinke, Hanne Broe, Niels Rosenberg) følger flertalsindstillingen fra Børne, Unge og Kulturudvalget.

Uffe Jensen følger mindretalsindstillingen fra Børn, Unge og Kulturudvalg.

### **Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

For flertalsindstillingen fra Børn, Unge og Kulturudvalget stemte alle.

### **Bilag**

Udkast\_til\_Politik\_for\_folkeoplysning\_12.06.2013.pdf

# **Punkt 21: Vurderingsankenævnet Aarhus - indstilling af kandidat**

## **Sagsfremstilling**

### **21. Vurderingsankenævnet Aarhus - indstilling af kandidat**

Doknr.: 727-2013-99052

Sagsnr.: 727-2009-96160

**Åbent**

**Fmd. init.:**

## **Resume**

Efter bestemmelsen i skatteforvaltningslovens § 8 stk. 3 har byrådet tidligere indstillet kandidater til Vurderingsankenævn Aarhus for funktionsperioden 1. juli 2010 – 30. juni 2014.

## **Baggrund for sagen**

Michael Dahl-Jensen blev i det konstituerende møde den 8. december 2009 indstillet som medlem med Steffen Rossov som suppleant.i

Efter § 9 stk. 3 i skattelovgivningen indtræder suppleanten i nævnet, når et medlem udtræder. Hvis et medlem eller en suppleant er udtrådt permanent, udnævnes en ny suppleant for den resterende del af funktionsperioden. Dette betyder, at Steffen Rossov indtræder som medlem i stedet for Mikael Dahl-Jensen.

## **Forvaltningens bemærkninger**

Ankecentret meddeler, at Michael Dahl-Jensen fraflytter Odder Kommune pr. 31. juli 2013 og skal derfor udtræde af nævnet.

Byrådet skal derfor indstille en person til den ledige plads som suppleant jfr. bestemmelsen i § 8 stk. 3 i skatteforvaltningsloven for den resterende funktionsperiode fra 1 august 2013 til 30. juni.2014.

## **Forvaltningen indstiller**

**At Byrådet indstiller en person til den ledige plads som suppleant til Vurderingsankenævn Aarhus for den resterende funktions-periode 1. august 2013 til 30. juni 2014.**

## **Bilag**

Indstilling af kandidat til Vurderingsnævn Århus 727-2013-78889

### **Beslutning fra Økonomiudvalget den 5. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Hans Bach Christensen indstilles som suppleant til Vurderingsankenævn Aarhus for den resterende funktionsperiode 1.8. 2013 - 30.6.2014

### **Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilling godkendt.

## **Bilag**

Indstilling af kandidat til Vurderingsnævn Århus

## Punkt 22: Ørting-Falling FDF's friluft- og bålhytte

### Sagsfremstilling

#### 22. Ørting-Falling FDF's friluft- og bålhytte

Doknr.: 727-2013-98572

Sagsnr.: 727-2013-23552

Åbent

Fmd. init.:

### Resume

Ørting-Falling FDF har søgt om bevilling af LAG-midler til etablering af friluft- og bålhytte.

Det samlede budget er på kr. 131.100 og LAG-Odder har imødekommet ansøgningen med kr. 65.000. Tilsagnet fra LAG-Odder kræver offentlig medfinansiering. Der er allerede tilvejebragt kr. 41.100 fra Friluftsrådet.

Der søges nu fra Odder Kommunes budget til udvikling af yder- og landdistriktsområder kr. 15.000.

### Baggrund for sagen

Af ansøgningen til LAG-Odder fremgår følgende tekst, som her gengives i tilrettet version:

Projektet består i at bygge et kombineret friluft- og bålhytte, som primært skal bruges af de børn og unge, som går til FDF i kredsen. Frilufthyten skal ligge på et smukt grønt område, som i forvejen anvendes af FDF til planlagte udendørsaktiviteter. Frilufthyten skal danne naturlig ramme for en udvidelse af disse udendørsaktiviteter til gavn for børn, unge og voksne i området. Derudover skal Frilufthyten være en oase for byens foreninger og borgere, som også kan bruge frilufthyten. Brugere af frilufthyten vil kunne tilbringe mere tid sammen i naturen ved frilufthyten, hvilket vil bidrage til en større sammenhængskraft i lokalsamfundet.

### Forvaltningens bemærkninger

Forvaltningen finder i lighed med LAG-Odder, at projektet er i tråd med den lokale udviklingsstrategi under punktet **Styrkelse af levevilkår** i landdistrikterne: Når der i landdistrikterne er flere muligheder for udfoldelse og oplevelse, tiltrækkes og fastholdes befolkningen. Med nærværende projekt gives der plads for rekreativt fællesskab i umiddelbare naturlige rammer. LAG-Odder opfatter den type projekter som medvirkende til for få midler at skabe attraktive livsvilkår i landsbyerne.

Forvaltningen anbefaler, at såfremt, der ydes tilskud, sker dette under forudsætning af, at alle øvrige betingelser herunder tilvejebringelse af diverse påkrævede tilladelser er opfyldt.

Praksis for udbetaling kan være, at der udbetales til særskilt konto, hvorfra beløbet administreres af projektholder, under ovenstående forudsætninger.

Restbudgettet på Landdistriktspuljen udgør 352.710 kr.

### **Forvaltningen indstiller**

**At der ydes tilskud til Ørting-Falling FDF på 15.000 kr.**

**At tilskuddet finansieres af Landdistriktspuljen.**

### **Beslutning fra Økonomiudvalget den 5. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til godkendelse

### **Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilling godkendt.

## Punkt 23: Ture i den lokale natur

### Sagsfremstilling

#### 23. Ture i den lokale natur

Doknr.: 727-2013-98573

Sagsnr.: 727-2013-23552

Åbent

Fmd. init.:

### Resume

Danmarks Naturfredningsforening, lokalafdeling Odder, har søgt om bevilling af LAG-midler til skabelse og formidling af ture i den lokale natur.

Det samlede budget er på kr. 144.000 og LAG-Odder har imødekommet ansøgningen med kr. 52.500. Tilsagnet fra LAG-Odder kræver offentlig medfinansiering og der søges hermed et tilsvarende beløb fra Odder Kommunes budget til udvikling af yder- og landdistriktsområder, i alt, kr. 52.500.

### Baggrund for sagen

I ansøgningen til LAG-Odder har vi modtaget følgende tekst, som gengives her i tilrettet version:

Odder Kommune er begunstiget med en meget varieret natur og en række små naturperler. Mange af dem er imidlertid ikke særlig kendte, og det vil Danmarks Naturfredningsforening i Odder nu gøre noget ved. Vi vil udnytte bestyrelsens store lokalkendskab til at udarbejde en stribe grundige, men også overskuelige og let tilgængelige beskrivelser af ture i den lokale natur. Beskrivelserne stilles til rådighed for alle, deriblandt Odder Museum, Odder Kommune, Visit Odder og kommunens landsbyer. Et øget kendskab til den lokale natur kan både øge borgernes tilfredshed med at bo i Odder Kommune og gøre det tillokkende for folk at flytte til kommunen.

Turbeskrivelserne skal være tilgængelige på flere platforme - dels som foldere, dels på nettet. Vores ambition er, at turbeskrivelserne skal have høj kvalitet, både hvad angår tekst, kort, fotos og layout.

### Forvaltningens bemærkninger

Forvaltningen finder i lighed med LAG-Odder, at projektet er i tråd med den lokale udviklingsstrategi under tre punkter;

**Styrkelse af bedre levevilkår** i landdistrikterne: Når der i landdistrikterne er flere muligheder for udfoldelse og oplevelse, tiltrækkes og fastholdes befolkningen. Her synliggøres helt lokale, forhåndenværende naturperler på særligt udvalgte ture, hvilket leder over i indsatsområdet **kultur-/natur formidling**. Alle fastholdes af en god historie og intet binder en person mere til sin egn end den lokale historie. Fællesskabet omkring og magien i historierne er i høj grad med til at berige og forankre et lokalt borgerskab. Ikke bare den lokale borger men også tilrejsende turister vil drage fordele af

disse egenskaber og værdier, dette projekt indeholder. **Turismen** vil således styrkes og dermed vores lokale handlende i en opadgående spiral.

Projektet er i LAG-Odder behandlet under behørig hensyn til reglerne om inhabilitet, idet kontaktpersonen, Ib Salomon, er medlem af LAG-Odders bestyrelse.

Forvaltningen anbefaler, at såfremt, der ydes tilskud, sker dette under forudsætning af, at alle øvrige betingelser herunder tilvejebringelse af diverse påkrævede tilladelser er opfyldt.

Praksis for udbetaling kan være, at der udbetales til særskilt konto, hvorfra beløbet administreres af projektholder, under ovenstående forudsætninger.

Restbudgettet på Landdistriktspuljen udgør 352.710 kr.

### **Forvaltningen indstiller**

**At der gives tilskud til Danmarks Naturfredningsforening på kr. 52.500.**

**At tilskuddet finansieres af Landdistriktspuljen.**

**Beslutning fra Økonomiudvalget den 5. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til godkendelse

**Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilling godkendt.

# Punkt 24: Restaurering af Odder Vand- og Dampmølle

## Sagsfremstilling

### 24. Restaurering af Odder Vand- og Dampmølle

Doknr.: 727-2013-98574

Sagsnr.: 727-2013-23552

**Åbent**

**Fmd. init.:**

## Resume

Moesgård Museum har, via afdelingen Odder Museum, søgt om bevilling af LAG-midler til gennemførelse af restaurering af det unikke maskineri i Odder Vand- og Dampmølle.

Det samlede budget er på kr. 581.678 og LAG-Odder har imødekommet ansøgningen med kr. 144.000. Tilsagnet fra LAG-Odder kræver offentlig medfinansiering og der søges hermed et tilsvarende beløb fra Odder Kommunes budget til udvikling af yder- og landdistriktsområder, i alt, kr. 144.000.

## Baggrund for sagen

I ansøgningen til LAG-Odder har vi modtaget følgende tekst, som gengives her i tilrettet version:

Odder Vand- og Dampmølle er et bevaringsværdigt kulturmiljø og den sidste af sin art i Danmark. Møllen repræsenterer en væsentlig national og lokal kulturarv. Dens fuldkomment intakte maskineri er enestående i Danmark, og møllen er sidste autentiske mølle i lokalområdet. Bygningerne er yderst velholdte, men det enestående maskineri trænger efter næsten 60 års stilstand til restaurering.

I projektet ønsker vi at restaurere udvalgte dele af møllens maskineri og gangtøj med henblik på bevaring og formidling, ligesom projektet indeholder formidlings- og undervisningstilbud rettet mod skoler og gymnasium.

Projektet er en nødvendig forløber for et større formidlingsprojekt. Det er museets mål at skabe nye udstillinger, og at kunne køre med udvalgte maskiner i formidlingsøjemed. Museet ønsker at skabe en virkelig attraktion i møllen til glæde for borgere og turister.

Det gamle kendte kornprodukt ”Stærk Odder” vil bl.a. blive produceret igen i den restaurede mølle, hvilket i sig selv vil styrke attraktionen.

## Forvaltningens bemærkninger

Forvaltningen finder i lighed med LAG-Odder, at projektet matcher til den lokale udviklingsstrategi.

Projektet vil medvirke til at bevare og synliggøre en meget vigtig lokal kulturarv, som handler om møllernes centrale betydning i det lokale landbrugssamfund helt frem til midten af forrige århundrede.

Projektets restaurerings- og formidlingstiltag vil skabe fokus på og synlighed omkring Odderegnens historie og identitet som landbrugsegn. På den måde medvirker projektet til at skabe lokal identitet og dermed mere attraktive levevilkår.

Projektet er forudsætning for, at møllen igen vil kunne producere og at gøre Odder Vand- og Dampmølle til en virkelig attraktion ved Odder Museum/Moesgård Museum til glæde for borgere og turister på egnen.

Forvaltningen anbefaler, at såfremt, der ydes tillægsbevilling, sker dette under forudsætning af, at alle øvrige betingelser herunder tilvejebringelse af diverse påkrævede tilladelser er opfyldt.

Praksis for udbetaling kan være, at der udbetales til særskilt konto, hvorfra beløbet administreres af projektholder, under ovenstående forudsætninger.

Restbudgettet på Landdistriktspuljen udgør 352.710 kr.

#### **Forvaltningen indstiller**

**At der ydes tillægbevilling til tilskud til Moesgaard Museum/Odder Museum på 144.000 kr.**

**At tillægsbevillingen finansieres af Landdistriktspuljen.**

#### **Beslutning fra Økonomiudvalget den 5. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til godkendelse

#### **Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilling godkendt.

# Punkt 25: Pakhuset, caféterasse og ombygning af godsvogn

## Sagsfremstilling

### 25. Pakhuset, caféterasse og ombygning af godsvogn

Doknr.: 727-2013-98575

Sagsnr.: 727-2013-23552

Åbent

Fmd. init.:

## Resume

Pakhusforeningen har søgt om bevilling af LAG-midler til gennemførelse af etablering af svalegang m/caféterasse og ombygning af godsvogn til mødelokale i Pakhuset Odder.

Det samlede budget er på kr. 341.780 og LAG-Odder har imødekommet ansøgningen med kr. 145.800. Tilsagnet fra LAG-Odder kræver offentlig medfinansiering og der søges hermed et tilsvarende beløb fra Odder Kommunes budget til udvikling af yder- og landdistriktsområder, i alt, kr. 145.800.

## Baggrund for sagen

Ved at udvide Pakhusets caféområde og mødefaciliteter styrkes Pakhusforeningens mulighed for at bevare den socioøkonomiske virksomhed Café Pakhuset i Pakhuset, som en sund forretning, herunder udbygge Pakhusforeningens udlejningsvirksomhed. Samtidigt styrkes Pakhusets status, dels som aktivitets- og uddannelsescenter for psykisk sårbare og handicappede borgere, dels som kunst- og kulturcenter, dels som et attraktivt netværks- og konferencecenter med moderne mødefaciliteter til gavn for private, foreninger, virksomheder og iværksættere. Åbningen af Pakhusets østfacade, jf. projektets titel, vil potentielt tiltrække flere betalende turister og ydermere cementere Pakhusets status som turistmål og kulturelt omdrejningspunkt for lokale borgere. Det er endvidere en prioriteret målsætning at tiltrække især børn og unge, herunder at lancere yderligere tre kulturaktiviteter, samt bidrage til jobskabelse ved at kunne etablere endnu et flex-job og udvidede kompetenceudviklende træningsmuligheder for psykisk sårbare og handicappede borgere

## Forvaltningens bemærkninger

Forvaltningen finder, i lighed med LAG-Odder, at projektet matcher til den lokale udviklingsstrategi og kan tilslutte sig projektholders formulering i ansøgningen under beskrivelsen heraf.

Den lokale udviklingsstrategi matches og styrkes på to punkter;

- Styrkelse af levevilkår i landsbyer og kystbyerne , herunder bl.a.

  - organisering internt og på tværs af byerne

- Socialøkonomiske virksomheder. Virksomheder som leverer resultater i samspil mellem forretning og idealisme

Der kan også argumenteres for et indirekte match til udviklingsstrategiens ønske om styrkelse af turisme. Dette vurderes dog at være af mere perifer karakter og knytter sig til den langsigtede udvikling i forhold til projektholders senere planer om udvidelse.

LAG-Odder lægger vægt på, at der er tale om udbyggelse og tilvejebringelse af nye muligheder og funktioner i det samlede udbud og at der med projektets gennemførelse tilføres området reelle nye basale servicefaciliteter.

LAG-Odder ser en synergi i projektet, når det drejer sig om styrkelsen af mulighederne for den nuværende og evt. kommende socioøkonomiske virksomhed, der pt. drives i faciliteterne.

Forvaltningen anbefaler, at såfremt, der ydes tillægsbevilling, sker dette under forudsætning af, at alle øvrige betingelser herunder tilvejebringelse af diverse påkrævede tilladelser er opfyldt.

Praksis for udbetaling kan være, at der udbetales til særskilt konto, hvorfra beløbet administreres af projektholder, under ovenstående forudsætninger.

Restbudgettet på Landdistriktspuljen udgør 352.710 kr.

#### **Forvaltningen indstiller**

- **At der ydes tillægsbevilling til drift til Pakhuset til cafeterasse og ombygning af godsvogn.**
- **At tillægsbevillingen på 145.800 kr. finansieres af Landdistriktspuljen.**

#### **Beslutning fra Økonomiudvalget den 5. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til godkendelse

#### **Beslutning fra Byrådet den 12. august 2013:**

**Afbud:** Ingen

Indstilling godkendt.

**Punkt 26: Lukket: Fornyelse af udvidet åbningstid - Stjerne Pizza,  
Rosensgade 17, Odder**

**Punkt 27: Lukket: Ansøgning fornyelse af alkoholbevilling til Restaurant Italia, Odder samt bestyrergodkendelse**

**Punkt 28: Lukket: Ansøgning om fornyelse af alkoholbevilling til Stalden -  
Tunø Minigolf, Revet 5, Tunø**

**Punkt 29: Lukket: Ansøgning om alkoholbevilling til Café Skuden,  
Søndergade 19, Hov, 8300 Odder**

## **Punkt 30: Lukket: Ejendomssag**